

**Rollei**

# HS Freeze 4s

Professioneller Studioblitz mit Akku  
Pro Studio Flash unit with rechargeable battery



## **Anleitung | Instructions**

in German | English  
French | Spanish | Italian  
Portuguese | Dutch

[www.rollei.de](http://www.rollei.de)

## Inhalt

Vor dem ersten Gebrauch . . . . .	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch . . . . .	4
Zeichenerklärung . . . . .	4
Lieferumfang . . . . .	5
Übersicht . . . . .	6
Bedienung . . . . .	8
Übersicht Menüführung . . . . .	14
Technische Daten . . . . .	17
Warn- und Sicherheitshinweise . . . . .	18
Entsorgung . . . . .	22
Konformität . . . . .	23

## Content

Before first Use . . . . .	24
Intended Use . . . . .	24
Explanation of Symbols . . . . .	24
What's in the Box . . . . .	25
Overview . . . . .	26
Operation . . . . .	28
Quick Menu . . . . .	34
Technical Data . . . . .	37
Warnings and Safety Instructions . . . . .	38
Disposal . . . . .	42
Conformity . . . . .	43

## Contenu

Avant la première utilisation . . . . .	44
Utilisation prévue . . . . .	44
Explication des symboles . . . . .	44
Contenu de la boîte . . . . .	45
Aperçu . . . . .	46
Utilisation . . . . .	48
Aperçu du guidage par menu . . . . .	54
Données techniques . . . . .	57
Avertissements et consignes de sécurité . . . . .	58
Élimination . . . . .	62
Conformité . . . . .	63

## Contenido

Antes del primer uso . . . . .	64
Uso previsto . . . . .	64
Explicación de los símbolos . . . . .	64
Contenido de la caja . . . . .	65
Sumario . . . . .	66
Manejo . . . . .	68
Vista general menú . . . . .	74
Especificaciones técnicas . . . . .	77
Advertencias e instrucciones de seguridad . . . . .	78
Eliminar residuos . . . . .	82
Conformidad . . . . .	83

**Contenuto**

Prima del primo utilizzo . . . .	84
Uso previsto . . . . .	84
Spiegazione dei simboli . . . .	84
Cosa c'è nella scatola . . . . .	85
Panoramica . . . . .	86
Funzionamento . . . . .	88
Menu rapido . . . . .	94
Dati tecnici . . . . .	97
Avvertenze e istruzioni di sicurezza . . . . .	98
Smaltimento . . . . .	102
Conformità . . . . .	103

**Conteúdo**

Antes da primeira utilização . . . . .	104
Utilização Pretendida . . . . .	104
Explicação dos símbolos . . . .	104
O que está na Caixa . . . . .	105
Vista geral . . . . .	106
Operação . . . . .	108
Vista geral dos menus . . . . .	114
Dados Técnicos . . . . .	117
Avisos e instruções de segurança . . . . .	118
Eliminação . . . . .	122
Conformidade . . . . .	123

**Inhoud**

Voor het eerste gebruik . . . .	124
Bedoeld gebruik . . . . .	124
Verklaring van symbolen . . . .	124
Wat zit er in de doos . . . . .	125
Overzicht . . . . .	126
Bediening . . . . .	128
Overzicht menu . . . . .	135
Technische gegevens . . . . .	137
Waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften . . . .	138
Beschikking . . . . .	142
Conformiteit . . . . .	143

## Vor dem ersten Gebrauch

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.


## Bestimmungsgemäßer Gebrauch


Dieses Gerät ist nur als Foto- und Videobeleuchtung konzipiert. Es darf nicht zu anderen Zwecken und insbesondere nicht zur häuslichen Raumbelichtung verwendet werden.


## Zeichenerklärung


Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Blitz, auf der Stromversorgung oder auf der Verpackung verwendet.

 Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle maßgeblichen Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

 Mit diesem Zeichen gekennzeichnete Produkte werden mit Gleichstrom betrieben.

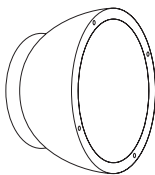
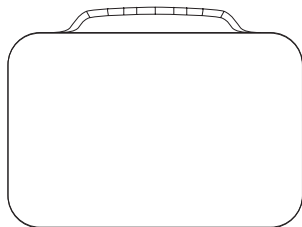
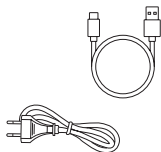
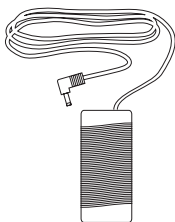
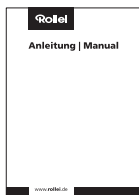
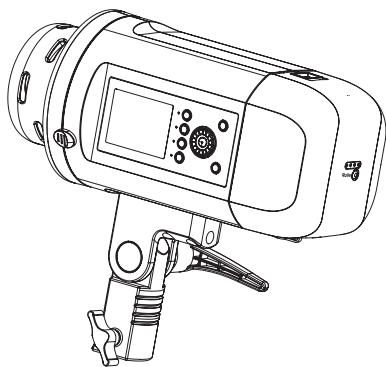
 Mit diesem Zeichen gekennzeichnete Produkte werden mit Wechselstrom betrieben.

 Geräte mit diesem Zeichen haben eine zusätzliche oder verstärkte Isolierung und entsprechen der Schutzklasse II.

 Nur für innen. Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus betrieben werden (trockene Umgebung).

## Lieferumfang

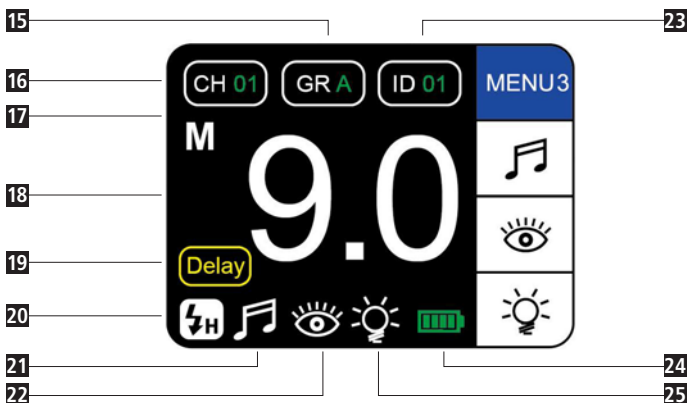
- Studioblitz inkl. Blitzröhre
- Schutzglas und Abdeckung
- Akku
- Ladekabel
- Reflektor
- Magnet Farbfolien
- Sync-Kabel
- USB-C-Kabel
- Tasche
- Bedienungsanleitung



## 6 Übersicht



- 1 Schutzglas
- 2 Entriegelungstaste für Zubehör
- 3 Befestigungsschraube für Lampenstative
- 4 Entriegelungstaste des Akkus
- 5 Batterie LED Anzeige
- 6 Einschub für Reflektorschirm
- 7 Blitzkopfverriegelung
- 8 Funktionstasten
- 9 Testblitz-Taste
- 10 Blitzleistungsdrehrad
- 11 Ok Taste
- 12 Ein-/Ausrichter / Einstelllicht
- 13 Infrarotsensor
- 14 Sync-Buchse



- 15 Gruppe A/B/D/E/F/G/H/J
- 16 Kanal (00 – 15)
- 17 Blitzmodi: M / TTL
- 18 Blitzleistung (TTL:  $\pm 3.0$  | M: 1.0 – 9.0 | HSS: 5.0 – 9.0 | Freeze 1.0 – 9.0)
- 19 Verzögerungsmodus
- 20 Sync Modi: Normal **NOR** | HSS **⚡H** | Freeze **FRE**
- 21 Hinweistöne
- 22 Fozelle aktiv
- 23 Canon RT ID Nummer (wird nur angezeigt, wenn man sich im kabellosen Canon Modus befindet)
- 24 Batteriestatus
- 25 Einstelllicht

## 8 Bedienung

### Batterie

- 1 Batterie Führungsstift
- 2 Batterie Führungsschiene

### 3 Installation der Batterie

Setzen Sie die Batterie ein, indem Sie den Führungsstift der Batterie in die Führungsschiene des Batterieinsatzes schieben. Drücken Sie dann die Entriegelungstaste der Batterie und drücken Sie die Batterie nach unten.

### 4 Batterieentnahme

Drücken Sie die Entriegelungstaste der Batterie und ziehen Sie die Batterie entlang der Führungsschiene heraus.

### 5 Laden der Batterie

Nutzen Sie das Ladekabel um die Batterie zu laden. Die Ladezeit beträgt ca. 3 Stunden. Der Ladestatus wird über eine LED Anzeige am Ladegerät angezeigt. Die rote LED gibt an, dass der Akku geladen wird, wechselt die LED zu grün dann ist der Akku vollständig geladen.





## Instandhaltung der Batterie

Nutzen Sie lediglich ein original Ladegerät zum Laden der Batterie.

### 1. Batteriekapazität checken

Drücken Sie die Testtaste auf der Rückseite der Batterie um den Ladezustand der Batterie zu überprüfen.

- 4 Abschnitte: 100–75%
- 3 Abschnitte: 75–50%
- 2 Abschnitte: 50–25%
- 1 Abschnitt: 25–5%
- 0 Abschnitte: weniger als 5%



### 2. Hinweise:

- Schalten Sie den Blitz aus bevor Sie die Batterie entnehmen.
- Die Batterie wird ihre optimale Leistung erst erreichen nachdem sie zwei bis drei Mal vollständig geladen und entladen wurde.
- Wird der Blitz draußen genutzt, kann die Nutzungsdauer kürzer sein als normalerweise.
- Die angemessene Arbeitstemperatur der Batterie liegt zwischen +15°C und +25°C. Beachten Sie, dass Temperaturen die Batterieleistung beeinflussen können. Ist die Temperatur unter 0°C, wird die Batterieleistung auch bei vollgeladenem Akku geringer sein.
- Wechseln Sie die Batterie sobald das Blitzgerät angibt, dass die Batterie schwach ist und laden Sie die Batterie auf. Sollten Sie mit der schwachen Batterie weiterarbeiten, kann dies zu Beschädigungen führen.
- Sollte der Blitz für eine längere Zeit nicht genutzt werden, laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie diese an einem kühlen und trockenem Ort aufbewahren. Beachten Sie, dass die Batterie spätestens nach ca. 3 Monaten erneut geladen werden sollte, um eine Tiefentladung zu vermeiden.
- Nach einer langen und intensiven Nutzung des Blitzes, lassen Sie die Batterie für mindestens 10 Minuten abkühlen bevor Sie diese zum Aufbewahren verstauen.

**Ein- und Ausschalten**

- Einschalten: Halten Sie die Ein-/Austaste für ca. 2 Sekunden gedrückt bis das Display angeht.
- Ausschalten: Halten Sie die Ein-/Austaste für ca. 2 Sekunden gedrückt bis das Display ausgeht.

**TTL Modus**


1. Gehen Sie in das Menü 1 und drücken Sie die zweite Funktionstaste mehrfach bis der TTL Modus im Display angezeigt wird.
2. Drücken Sie die dritte Funktionstaste um zwischen den Sync Modi zu wechseln. Wählen Sie den normalen oder den High Speed Sync Modus aus.
3. Gehen Sie in das Menü 2 um die Kanäle und Gruppen einzustellen.
4. Wählen Sie die kabellose Steuerung je nach verwendetem Trigger aus.
5. Die Belichtungskorrektur kann von -3.0 bis hin zu +3.0 direkt auf dem Blitz verstellt werden. Die Werte können in 1 Blendenstufen verändert werden, indem Sie das Blitzleistungsdrehrad einmal drücken und dann im Uhrzeigersinn drehen um den Wert zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn um den Wert zu mindern. Aber die Werte können auch in 1/10 Blendenstufen verändert werden, indem das Blitzleistungsdrehrad einfach gedreht wird ohne es vorher zu drücken.

**Hinweis:** Wenn Sie einen Transmitter nutzen, dann wird der Wert auf dem Blitz nicht mit dem Wert auf dem Trigger überschrieben. Das bedeutet, wenn Sie zum Beispiel eine Belichtungskorrektur von +1.0 auf Ihrem Blitz angegeben haben und auf Ihrem Transmitter eine Belichtungskorrektur von +2.0 haben, dann ist die effektive Belichtungskorrektur +3.0. Möchten Sie die maximale Belichtungskorrektur von +6.0 erreichen, dann müssen Sie den Blitz sowie den Transmitter auf +3.0 einstellen. Das gleiche gilt für die negative Belichtungskorrektur.


## M (manueller) Modus

1. Gehen Sie in das Menü 1 und drücken Sie die zweite Funktionstaste mehrfach bis der M Modus im Display angezeigt wird.
2. Drücken Sie die dritte Funktionstaste um zwischen den Sync Modi zu wechseln. Wählen Sie den normalen, den High Speed Sync Modus oder den Freeze Modus aus.
3. Gehen Sie in das Menü 2 um die Kanäle und Gruppen einzustellen.
4. Wählen Sie die kabellose Steuerung je nach verwendetem Trigger aus.
5. Im manuellen Modus kann die Blitzleistung von 1,0 bis 9,0 eingestellt werden. Die minimale Ausgabeleistung beträgt 1.0 und die maximale 9.0. Für Änderungen von jeweils 0.1 F-Stop, drehen Sie den Blitzleistungsdrehrad nach links und rechts und der Wert wird entsprechend eingestellt. Für große Anpassungen drücken Sie das Blitzleistungsdrehrad einmal und drehen Sie es anschließend nach links und rechts und die Blitzleistung ändert sich pro 1 F-Stop.

## High Speed Sync

Wenn der High Speed Sync Modus aktiviert ist, wird das Zeichen  im Display angezeigt. In diesem Modus können Sie die Verschlusszeit auf Ihrer Kamera bis zu 1/8000 Sekunde einstellen und mit dem Blitz synchronisieren. Die Blitzleistung kann allerdings nur von minimal 5.0 bis maximal 9.0 eingestellt werden.

## Freeze Modus

Ist der Freeze Modus aktiviert dann wird das Zeichen  im Display angezeigt. In diesem Modus ist die maximale Verschlusszeit limitiert auf die normale Blitzsynchronisationszeit (normalerweise 1/250s), aber der Blitz wird mit einer 1/19000s abgefeuert. Die Blitzleistung in diesem Modus kann zwischen 1.0 und 9.0 eingestellt werden.

**Freistellmodus Easy Cap**

Der Easy Cap Modus wird genutzt um das Hauptmotiv schnell und einfach freizustellen mithilfe einer entsprechenden Software (nicht im Lieferumfang enthalten). Beachten Sie, dass Sie mindestens zwei Blitze benötigen, um die Funktion korrekt und effektiv nutzen zu können.

1. Aktivieren Sie die Easy Cap Funktion.
2. Stellen Sie die Anzahl an Gruppen, die benötigt werden ein. Drücken Sie dafür die entsprechende Funktionstaste und drehen Sie am Blitzleistungsdrehrad um den Wert zu verändern. Die maximale Anzahl der Gruppen ist limitiert auf 6 (ALL6), aber innerhalb jeder Gruppe können beliebig viele Blitze enthalten sein.
3. Stellen Sie dann die Blitzreihenfolge ein. Drücken Sie dafür die entsprechende Funktionstaste und drehen Sie am Blitzleistungsdrehrad. Hierüber stellen Sie ein in welcher Reihenfolge die Gruppen blitzen. Wenn Sie diese Einstellungen vorgenommen haben, werden die Gruppen der Blitze in dieser Reihenfolge blitzen.

**Beispiel (mit 4 Blitzen)**

1. Es gibt zwei Gruppen im Easy Cap Modus, daher muss die Gruppeneinstellung auf „ALL2“ gestellt werden.
2. Es gibt zwei Hauptblitze, die auf „No1“ (Gruppe 1) gestellt werden. Diese Blitze werden als erstes auslösen (siehe Abbildung 1 – korrekt belichtetes Bild).
3. Die zwei Hintergrundblitze werden auf „No2“ (Gruppe 2) gestellt und diese werden nicht beim ersten Bild blitzen, sondern erst beim zweiten (siehe Abbildung 2 – keine Belichtung auf das Motiv sondern auf den Hintergrund).
4. Mithilfe einer Software kann nun das Hauptbild einfach vom Hintergrund freigestellt werden.



## Verzögerungsmodus

In diesem Modus können Sie eine Verzögerungszeit einstellen. Der Blitz wird erst nachdem diese Zeit abgelaufen ist, blitzen. Dies wird zum Beispiel genutzt um Bilder mit ein wenig Umgebungslicht zu machen, in dem man Bewegung darstellen möchte, aber man möchte nicht auf den ersten oder den zweiten Verschluss blitzen. Man möchte eine gewisse Bewegungsunschärfe haben, aber den mittleren Teil der Bewegung soll scharf im Foto abgebildet werden. Stellen Sie dafür die benötigte Verschlusszeit an Ihrer Kamera ein und berechnen Sie die Verzögerung des Blitzes, die benötigt wird und stellen Sie diese im Blitz ein. Gehen Sie dafür in das Verzögerungsmenü, um hier eine Verzögerung von 00.00 bis 30.00 Sekunden einzustellen. Eine längere Verzögerung ist nicht möglich.

## Allgemeine Hinweise

1. Der Freeze Modus kann nur im manuellen (M) Modus genutzt werden und ist auf eine sehr kurze Leuchtdauer ausgerichtet.
2. Ist der kabellose Steuerungsmodus aktiviert ((TTL-ALL / TTL-C / TTL-N / TTL-S / TTL-F), kann der Blitz auch nur über den optional erhältlichen Transmitter bedient werden.
3. Ist der kabellose Steuerungsmodus U7 aktiviert, kann der Blitz auch nur über den optional erhältlichen U7 Transmitter bedient werden. Beachten Sie, dass der Sender weder den High Speed Modus noch den Freeze Modus unterstützt.
4. Wenn das System überhitzt, geht der Blitz automatisch in das Hitzeschutzprogramm. Auf dem Display wird „OH“ angezeigt, das angibt, dass der Hitzeschutz aktiv ist. Sollte dies der Fall sein, hört der Blitz auf zu arbeiten. Sobald die Temperatur wieder im normalen Zustand zurückgekehrt ist, kann der Blitz automatisch weiter betrieben werden.
5. Wenn Sie mit Ihrer Kamera Serienbildaufnahmen machen, wird die Blitzleistung von 1.0 bis 3.0 reguliert. Beachten Sie, dass der Blitz keinen Serienbildmodus hat und deshalb auch kein Zeichen auf dem Display erscheint.

## Übersicht Menüführung

Drücken Sie die erste Funktionstaste von oben mehrfach um durch die Menüs zu navigieren.

MENU 1   MODE   SYNC   <sup>(P)</sup>TTL-C

**MODE** Wechseln Sie zwischen dem M (manuell) und dem TTL Modus, indem Sie die zweite Funktionstaste von oben drücken.

**SYNC** Drücken Sie die dritte Funktionstaste von oben um zwischen den verschiedenen Sync Modi zu wechseln.

**NOR** Normaler Blitzmodus

**H** High Speed Sync Modus (für Blitzsynchronisationszeiten von bis zu 1/8000s)

**FRE** Freeze Modus (max. 1/19000s, Synchronisation mit der Verschlusszeit, nicht im TTL Modus verfügbar)

<sup>(P)</sup>TTL-C Kabellose Steuerung

TTL-ALL: kabellose Steuerung (der Blitz kann über den optional erhältlichen Profi Funksender Mark II gesteuert werden)

TTL-C: kabellose Canon\* Steuerung (der Blitz kann über den optional erhältlichen Canon\* Transmitter gesteuert werden)

TTL-N: kabellose Nikon\* Steuerung (der Blitz kann über den optional erhältlichen Nikon\* Transmitter gesteuert werden)

TTL-S: kabellose Sony\* Steuerung (der Blitz kann über den optional erhältlichen Sony\* Transmitter gesteuert werden)

TTL-F: kabellose Fuji\* Steuerung (der Blitz kann über den optional erhältlichen Fuji\* Transmitter gesteuert werden)

U7: In diesem Modus können Kameras von bis zu 7 Herstellern unterstützt werden (der Blitz kann über den optional erhältlichen U7 Transmitter gesteuert werden)

OFF: Die kabellose Steuerung ist deaktiviert.

\*Canon, Nikon, Sony und Fuji sind eingetragene Warenzeichen, Canon-, Nikon-, Sony- te sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Canon, Nikon, Sony bzw. Fuji.

bzw. Fuji-Produk-

MENU2

CH

GR

ID/RT

CH

Drücken Sie die zweite Funktionstaste von oben und drehen Sie dann an dem Blitzleistungsdrehrad um die Kanalnummer einzustellen. Diese kann von 00 bis 15 gewählt werden.

GR

Drücken Sie die dritte Funktionstaste von oben und drehen Sie dann an dem Blitzleistungsdrehrad um die Gruppe einzustellen. Hier können Sie zwischen den Gruppen A/B/C/D/E/F/H/I/J wählen.

ID/RT

Drücken Sie die vierte Funktionstaste von oben für zwei Sekunden, um den RT Modus zu aktivieren. Drücken Sie dann wieder die vierte Taste kurz, um die Canon\* ID zwischen 00 und 99 einzustellen. Der Rollei HS Freeze 4s und ein Canon\* (RT) Aufsteckblitzgerät können miteinander synchronisiert werden, sofern der Kanal und die ID dieselbe sind.

MENU3



Drücken Sie die zweite Funktionstaste von oben, um Töne zu aktivieren. Die Töne können aktiviert und deaktiviert werden. Ist die Funktion aktiviert, dann gibt der Blitz Signaltöne ab und das Zeichen wird auf dem Display angezeigt.



Fotozelle: Drücken Sie die dritte Funktionstaste von oben, um die Fotozellen-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Wenn die Funktion aktiv ist, wird das entsprechende Zeichen im Display angezeigt. Der Blitz ist dann in der Lage einen Blitz abzufeuern, sobald ein anderer Blitz einen Lichtimpuls abgibt. Hierfür darf der Infrarotsensor nicht verdeckt sein.



Einstelllicht: Drücken Sie die vierte Funktionstaste, um das Einstelllicht zu aktivieren. Drücken Sie die Taste einmal um in den „Proportion Mode“ [🔦 PRO] zu gelangen. Hier wird die Helligkeit des Einstelllichtes in proportion zur eingestellten Blitzleistung ausgegeben. Drücken Sie erneut die Funktionstaste um in den „Independent Mode“ [🔦 1.0 ~9.0] zu gelangen. Hier können Sie die Leistung des Einstelllichtes individuell zwischen 1.0 und 9.0 einstellen. Um das Einstelllicht zu deaktivieren, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste des Blitzes.

## Übersicht Menüführung

MENU4	EasyCap	All 1	No. 1
-------	---------	-------	-------

EasyCap Easy Cap: Aktivieren (Dunkles Zeichen)  
Deaktivieren (Helles ausgegrautes Zeichen)


All 1	No. 1
-------	-------

All 1 Gesamtanzahl der Blitzgruppen im Easy Cap Modus.  
Dies kann von All1 bis All6 eingestellt werden.

No. 1 Anzahl der Blitze im Easy Cap Modus.  
Dies kann von No1 bis No6 eingestellt werden.

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Easy Cap Modus“.

MENU5		Delay	02.00
-------	---	-------	-------

 Drücken Sie die zweite Funktionstaste von links, um den Flash-Master-Modus zu aktivieren. Wenn das Symbol rot wird, kann der Auslöser nur den Blitz auslösen, die Einstellungen sollten auf dem Blitz direkt vorgenommen werden.

Delay Verzögerung: Aktivieren (Dunkles Zeichen)  
Deaktivieren (Helles ausgegrautes Zeichen)

02.00
-------

02.00 Stellen Sie die Verzögerungszeit von 00.00 bis 30.00 Sekunden ein.

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Verzögerungsmodus“.

MENU6	SET	SELECT	
-------	-----	--------	--

Hinweis: Drücken Sie die erste Funktionstaste von oben für zwei Sekunden, um in das Menü 6 zu kommen.

Backlight Displaybeleuchtung:

- MIN Minimale Beleuchtung
- MID Mittlere Beleuchtung
- MAX Maximale Beleuchtung

Sleep(min) Automatisches Abschalten bei Nichtbenutzung.

M=TTL An / Aus

\*Canon, Nikon, Sony und Fuji sind eingetragene Warenzeichen, Canon-, Nikon-, Sony- bzw. Fuji-Produkte sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Canon, Nikon, Sony bzw. Fuji.



<b>Blitzleistung</b>	400 WS
<b>Leistungsregelung</b>	9 Blendenstufen (in 0,1F oder 1,0F Schritten)
<b>Leitzahl</b>	66 (bei ISO 100)
<b>Einstelllicht</b>	15 W LED
<b>IP33*</b>	Sprühwasserschutz bis 60°, Sand- und Staubschutz, Schutzklasse II
<b>Blitzladezeit</b>	Ca. 0,9 Sekunden
<b>Abbrennzeit</b>	Normal: 1/800s – 1/8000s   Freeze: 1/800s – 1/19000s
<b>Blitzauslösungen</b>	Bis zu 500 (mit vollgeladenem Akku)
<b>Blitzbetrieb</b>	TTL, M (manuell), Easy Cap, Verzögerung (Delay)
<b>Blitzmodi</b>	Normal   High Speed Sync   Freeze
<b>Kanäle   Gruppen</b>	0 – 15   A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
<b>Frequenzband</b>	2,4 GHz
<b>Max. abgestrahlte Sendeleistung</b>	6 dBm
<b>Funkreichweite</b>	Bis zu 300 Metern (eingebauter Funkempfänger)
<b>Infrarot-Sensor</b>	Integriert (IR-Slave-Funktion)
<b>Schnittstellen</b>	Sync-Buchse (3,5 mm)   USB (für Software Updates)
<b>Display</b>	Multifunktions-LCD (7,2 cm / 2,8")
<b>Akkubetrieb</b>	Austauschbarer und wiederaufladbarer Lithium-Polymer Akku (Input: 14,8 V DC, max. 20 A; max. 296 W; Kapazität 14,8 V / 4,400 mAh / 65 Wh)
<b>Akkuladegerät</b>	Input: 100 – 240 V ~ 1,6 A, 50/60 Hz Output DC: 16,8 V = 2,0 A Schutzklasse II

<b>Maße</b>	28,5x 11,5 x 12,5 cm
<b>Gewicht</b>	2,350 kg / 1,770 kg (mit / ohne Akku)
<b>Lieferumfang</b>	Studioblitz inkl. Blitzröhre, Schutzglas und Abdeckung, Akku, Ladekabel, Reflektor, Magnet Farbfolien, Sync Kabel, USB-C Kabel, Tasche und Bedienungsanleitung

Änderungen von Design und technischen Daten bleiben vorbehalten und bedürfen keiner Ankündigung.  
\*Betrifft nur das Aluminium Gehäuse, ausgenommen die Blitzvorderseite (Blitzröhre).

## **Warn- und Sicherheitshinweise**

### **Gefahr durch elektrischen Strom!**

Fehlerhafte elektrische Installationen oder eine übermäßige Netzspannung können Stromschlag verursachen.

- Schließen Sie das Produkt nur dann an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Das Produkt an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, damit Sie es bei Problemen schnell vom Netz trennen können.
- Nur das mitgelieferte Netzkabel benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist oder wenn das Kabel defekt ist.
- Wenn das Produkt oder das Zubehör beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gehäuse darf nicht geöffnet und Reparaturen dürfen ausschließlich von einem Fachmann ausgeführt werden. Wenden Sie sich hierzu an eine Fachwerkstatt. Bei Reparaturen durch den Benutzer, unsachgemäßem Anschluss oder Fehlbedienung werden jegliche Haftung und alle Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen.

## Warn- und Sicherheitshinweise

- Das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem benutzen.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es immer von der Stromquelle.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit. Berühren Sie es nicht mit nassen/feuchten Händen und tauchen Sie es nicht unter Wasser.
- Dieses Produkt ist nicht wasserdicht! Benutzen Sie dieses Produkt nicht im Regen oder in nassen Umgebungen. Berühren Sie das Produkt niemals bei Gewitter.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten, dafür vorgesehenen Akku.
- Bevor Sie die Strom- oder Akkuverbindung trennen, schalten Sie das Gerät am Hauptschalter aus.
- Verwahren oder verwenden Sie das Blitzgerät nicht an Orten, an denen es starken elektromagnetischen Feldern oder Staub ausgesetzt ist. Halten Sie das Gerät von weiteren Störquellen fern.
- Schalten Sie das Blitzgerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung (Akku), wenn Sie die Blitzröhre wechseln.
- Öffnen oder beschädigen Sie den Akku nicht, schließen Sie ihn nicht kurz, überbrücken Sie ihn nicht und setzen Sie ihn nicht zu einem anderen Zweck ein.
- Halten Sie den Akku fern von Kindern, offenem Feuer und Flüssigkeiten und setzen Sie ihn nicht Temperaturen höher als 50 °C aus. Beachten Sie darüber hinaus die Hinweise zur Pflege des Akkus auf Seite 12 dieser Bedienungsanleitung.
- Zum Laden des Akkus trennen Sie ihn vom Blitzgerät. Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät zum Laden des Akkus. Schließen Sie das Ladegerät für den Ladevorgang erst an den zu ladenden Akku und dann an das Stromnetz an.

## Warn- und Sicherheitshinweise

### Achtung!

- Niemals das Netzkabel als Tragegriff benutzen.
- Produkt und Zubehör von offenen Flammen, heißen Oberflächen und leicht entflammaren Materialien fernhalten.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.

### Achtung!

**Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z. B. teilweise Behinderte, ältere Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder mangelnder Erfahrung und Know-how (z. B. ältere Kinder).**

- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Know-how benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Produktes erhalten haben und die sich aus dem Gebrauch entstehenden möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen. Das Produkt darf von Kindern nicht gereinigt oder gepflegt werden. Halten Sie Kinder unter acht Jahren vom Produkt und den Zubehörteilen fern.
- Entfernen Sie vor Gebrauch die Schutzkappe.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Produkt.
- Das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfällen und Erstickung vorzubeugen.
- Lösen Sie den Blitz nicht in sehr geringem Abstand zu Gegenständen, Menschen oder Tieren aus. Halten Sie einen Mindestabstand von ca. zwei Meter ein. Der Blitz setzt intensive Hitze frei und kann schwere Verletzungen sowie Schäden verursachen.

- Nur zur Beleuchtung für fotografische Zwecke. Nicht für die dauerhafte Raumbeleuchtung geeignet.
- Filmen Sie weder Auto-, Bus-, Fahrrad-, Motorradfahrer noch Zugführer während der Fahrt mit diesem Produkt. Der Fahrer kann geblendet werden und so einen Unfall verursachen. Dieses gilt auch für nicht aufgeführte Personen oder Gruppen, wenn durch eine mögliche Blendung ein Unfall verursacht werden könnte.
- Leuchten Sie nicht direkt in die Augen von Personen und Tieren, da dies zu Schädigungen der Netzhaut, Sehstörungen und sogar zur Erblindung führen kann.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während des Betriebs. Die Belüftungsschlitze des Geräts niemals abdecken.
- Nutzen oder lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen oder in geschlossenen Räumen mit direkter Sonneneinstrahlung und laden Sie währenddessen nicht den Akku. Bei Umgebungstemperaturen von mehr als 40 °C sollte das Produkt nicht mehr genutzt werden.
- Beachten Sie, dass die Blitzröhre, das Einstelllicht und ein angeschlossener Reflektor im Betrieb sehr heiß werden können. Fassen Sie diese Geräteteile während oder unmittelbar nach dem Betrieb nicht an. Lassen Sie die Geräteteile erst abkühlen, bevor Sie die Blitzröhre oder den Reflektor wechseln.
- Behandeln Sie Glasteile wie die Blitzröhre mit Vorsicht, damit Sie das Glas nicht zerbrechen. Fassen Sie die Blitzröhre nicht mit bloßen Händen an, verwenden Sie dazu saubere Baumwollhandschuhe oder ein Mikrofasertuch. Geringe Rückstände von Hautfett können die Blitzröhre zum Bersten bringen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Blitzneiger fest angezogen ist, bevor Sie das Gerät nutzen und Zubehör an ihm anschließen.
- Bringen Sie das Blitzgerät auf einem Stativ mit ausreichender Tragkraft an und stellen Sie das Stativ kippstabil und rutschfest auf.
- Trennen Sie für die Lagerung oder den Transport den Akku vom Blitz.
- Lassen Sie das Blitzgerät abkühlen, bevor Sie es zum Transport oder für die Lagerung verpacken.

- Demontieren, schlagen oder durchstechen Sie den Akku nicht, achten Sie darauf, den Akku nicht kurzzuschließen.
- Setzen Sie den Akku keinen Orten mit hohen Temperaturen aus.
- Verwenden Sie den Akku nicht weiter, falls er ausläuft oder sich ausdehnt.
- Immer über das System aufladen. Falls der Akku durch einen falschen Typen ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr.
- Halten Sie den Akku von Kindern und Tieren fern.
- Akkus können explodieren, wenn sie einem offenen Feuer ausgesetzt werden. Werfen Sie Akkus nie ins Feuer.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Vor der Entsorgung des Gerätes ist der Akku zu entnehmen und gesondert zu entsorgen.
- Die Akkus müssen vollständig aufgeladen sein, bevor das Gerät zum ersten Mal verwendet wird.



**Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.** Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und leichten Verpackungen (anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen).



**Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!** Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



**Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!** Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Akkus und Batterien sind deshalb mit dem nebenstehenden Zeichen versehen. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Händler, oder wenden Sie sich an Rückgabe- und Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

\*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

## Konformität

Hiermit erklärt die Rollei GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp „Rollei HS Freeze 4s“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:  
<https://www.rollei.de/egk/hsfreeze4s>



Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, D-22848 Norderstedt  
Deutschland

## Before first Use


Read the operating instructions and the safety instructions carefully before using the device for the first time. Keep the operating instructions together with the device for future use. If you pass on the device to a third party, this manual is part of the device and must be supplied with the device.

## Intended Use

This unit is designed for use as photo and video lighting only. It must not be used for other purposes and in particular not for domestic room lighting.


## Explanation of Symbols


The following symbols are used in this manual, on the flash, the power supply unit or on the packaging.

 Products marked with this symbol comply with all relevant community regulations of the European Economic Area.

 Products marked with this symbol are operated with direct current.

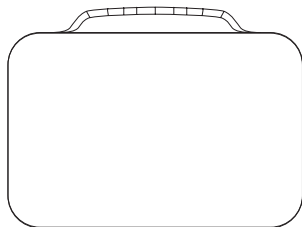
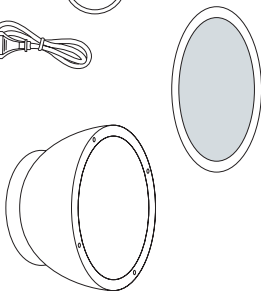
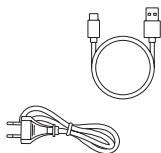
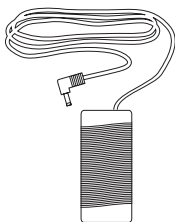
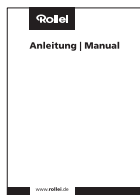
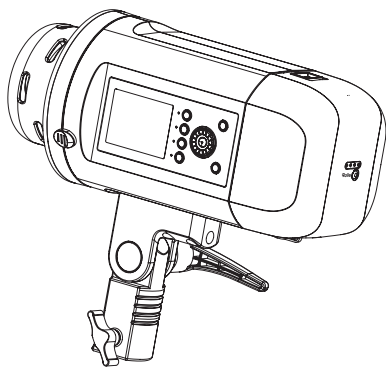
 Products marked with this symbol are operated with alternating current.

 Products with this symbol have additional or reinforced insulation and comply with protection class II.

 For indoor use only. Devices with this symbol may only be operated indoors (dry environment).

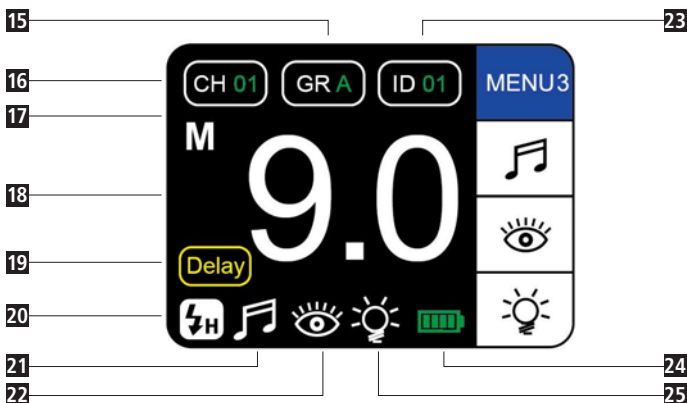


- Studio flash incl. flash tube
- Protective glass and cover
- Battery,
- Charging cable
- Reflector
- Magnet colour foils
- Sync cable
- USB-C cable
- Bag
- Operating instructions





- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>1</b> Glass protector          | <b>8</b> Function button               |
| <b>2</b> Accessory release button | <b>9</b> Test flash button             |
| <b>3</b> Light stand locker       | <b>10</b> Power output button          |
| <b>4</b> Battery release button   | <b>11</b> Ok button                    |
| <b>5</b> Battery LED indicator    | <b>12</b> Power switch / modeling lamp |
| <b>6</b> Umbrella socket          | <b>13</b> Infra red sensor             |
| <b>7</b> Tilt Locking handle      | <b>14</b> Sync socket                  |



- |   |  |
|---|--|
| <b>15</b> Group A/B/C/D/E/F/G/H/J   | <b>21</b> Beep   |
| <b>16</b> Channel (00 – 15)   | <b>22</b> Infrared Slave Mode  |
| <b>17</b> M / TTL   | <b>23</b> Canon RT radio "ID" numbers<br>(only display under Canon RT<br>radio mode) |
| <b>18</b> Power output (TTL: $\pm 3.0$   M: 1.0 – 9.0<br>  HSS: 5.0 – 9.0   Freeze 1.0 – 9.0) | <b>24</b> Battery status   |
| <b>19</b> Delay Mode  | <b>25</b> Modeling lamp  |
| <b>20</b> Sync Modes: Normal <b>NOR</b>   HSS <b>H</b>  <br>Freeze <b>FRE</b>                 |  |

**Battery**

- 1** Locking Guides
- 2** Battery Connectors

**3 Battery Installation**

Install the battery by putting the bottom of the battery locking guides alongside the battery connectors. Then press the battery release button and slide downwards to lock the battery in place.

**4 Battery release**

Press the battery release button and slide the battery upwards.

**5 Charging the battery**

Use the battery charger to charge the battery. The charging time is about 3 hours. The charging status will be indicated by the light on the charger. It is red while charging and will change to green when the battery is fully charged.



## Battery Maintenance

Only use the original battery charger for charging the battery.

### 1. Battery capacity check

Press the battery check button on the backside of the battery to check the current battery capacity.

4 lights:	100–75%
3 lights:	75–50%
2 lights:	50–25%
1 light:	25–5%
0 lights:	less than 5%



### 2. Notes:

- Turn of the flash before taking out the battery.
- The battery will achieve optimal performance only after two or three complete charge and discharge cycles.
- If the flash is used outdoors, the usage time might be shorter than normal.
- The normal working temperature of the battery is between +15°C and +25°C. Note that the environmental temperature might effect the battery run time. If the temperature is lower than 0°C, the battery will be limited even with full power
- If the flash indicates that the battery power is low, change the battery and recharge it. If you keep working, the battery might be damaged.
- If the flash will not be used for a long time, fully charge the battery before storing it in a cool and dry place. Note that the battery needs to be recharged at least every 3 months.
- After long term or heavy use let the battery cool down for about 10 minutes before storing.

### Power on / off

- Switch on: Press and hold the power button for about 2 seconds until the LCD screen will lights up and loads the menu system.
- Switch off: Press and hold the power button for about 2 seconds until the LCD screen turns totally black.

### TTL Mode

1. Enter Menu 1 and press the second function button repeatedly until the display shows TTL on the LCD.
2. Press the third function button to change the sync mode. Choose between normal mode or high speed mode.
3. Enter Menu 2 to set the channel and the group of the flash.
4. Choose the wireless remote control mode according to the trigger that you are using.
5. The exposure value can be adjusted from -3.0 up to +3.0 directly on the flash by rotating the power output wheel. The value can be adjusted by 1 f-stop increment by pushing the power output wheel once and then turning it around (clockwise to increase the value and counter clockwise to decrease the value). The value can also be adjusted by 1/10 f-stop by just turning the power output wheel without pressing.

**Note:** If you use a trigger the value of the flash will not be overwritten by the value set on the trigger. For example if your flash shows an EV of +1.0 and your trigger shows a value of +2.0, then the picture will have a real exposure value of +3.0. If the flash shows an EV of +3.0 then you are able to even get a higher exposure value by setting the trigger to also +3.0 and then the maximum exposure value of +6.0 will be reached. The same goes for the negative exposure values.

## M (manual) Mode

1. Enter Menu 1 and press the second function button repeatedly until the display shows M on the LCD.
2. Press the third function button to change the sync mode. Choose between normal mode, high speed mode and freeze mode.
3. Enter Menu 2 to set the channel and the group of the flash.
4. Choose the wireless remote control mode according to the trigger that you are using.
5. In manual mode the power can be set from 1.0 ~ 9.0. The minimum power output is 1.0 and the maximum one is 9.0. For a small adjustment in increments of 0.1 f stop just rotate the power output wheel and the value will be adjusted accordingly. For large adjustments press the power output wheel once and then rotate it and the value will be changed by 1 f stop.

## High Speed Sync

If high speed sync is activated the icon  will be shown on the display.

In this sync mode you can set the shutter speed up to 1/8000s, to synchronize the speed with the flash. The power output in this sync mode can only be set between 5.0 up to 9.0.

## Freeze Mode

If the freeze mode is activated the icon  will be shown on the display.

In this mode the maximum shutter speed is limited to the normal flash sync time (normally 1/250s), but the flash can be fired with speeds of up to 1/19000s. The power output in this sync mode can be set between 1.0 up to 9.0.

## Easy Cap Mode

The Easy Cap Mode can be used to easily cut out the main subject from the background with the help of an image processing software (available separately). A minimum of two flash units are required for this operation.

1. Activate the Easy Cap mode on your flash.
2. Set the number of groups that are needed. Therefore press the corresponding function button and rotate the dial to change the value. The maximum setting of the groups is limited to 6 (All6), but within each group the quantity of flashes is unlimited.
3. Then set the sequence of the groups. Therefore press the corresponding function button and change the value by rotating the wheel. Here you set the sequence of when the flash will be released. After the setting the groups will flash according to this sequence.

### Example (working with 4 flashes)

1. There are 2 groups related with Easy Cap mode, therefore the group setting is set to „All2“.
2. There are two flashes which will be the main flashes and they are set to „No1“ (group 1). Then they will be triggered with the first frame (see figure 1 – correctly exposed picture).
3. The two background flashes are set to „No2“ (group 2. and they will not be triggered in the first frame but in the second one (see figure 2 – no exposure on main subject, only the background).
4. With the help of image processing software, the main subject can now be quickly cut out from the background.





## Delay Mode

In this mode you can set a delay time. The flash will fire after this time is over. This is used, for example, if you want to take a picture with some ambient light, but you don't want to set the flash on the front nor the rear curtain. This might also be used if you want to have motion in your picture but one single part of the image in the middle of that motion should be sharp. Then you can set your camera's shutter time and calculate the correct delay time that you can enter in the flash menu. Therefore enter the delay mode and set the time between 00.00 and a maximum of 30.00 seconds.

## General Notes

1. FrFreeze Mode can only be used in manual (M. mode and it is focused on providing the shortest possible flash duration at a given power setting.
2. If the wireless remote control function is activated ((TTL-ALL / TTL-C / TTL-N / TTL-S / TTL-F), the flash can only be controlled by the corresponding transmitter that is available as an optional accessory.
3. If the wireless remote control function U7 is activated, the flash can only be controlled by the transmitter U7 which is available as an optional accessory. Note that this transmitter does not support High Speed Sync or TTL Mode.
4. If the systems overheats, it will automatically go into an overheat protection mode. The display will show „OH“ which indicates that the overheat protection mode is activated. In this event the system will stop responding while it recovers. As soon as the temperature is back to an acceptable level, the flash will start working again.
5. If you start the continuous shooting mode in your camera, the flash power output range is only available from 1.0 to 3.0. Note that the flash itself does not have a continuous shooting mode and there will be no corresponding icon on the flash display.

## Quick Menu

Press the first function button from the top repeatedly to change the different menus.



**MODE** Press the second function button from the top to switch between M (manual) and TTL mode.

**SYNC** Press the third function button from the top to switch between the different sync modes.

**NOR** Normal flash mode

**H** High speed sync mode (enables the shutter speed of up to 1/8000s)

**FRE** Freeze sync mode (max. of 1/190000, sync with shutter speed, not available under TTL mode)

**(P)<sub>TTL-C</sub>** Wireless Remote Control

TTL-ALL: wireless control (the flash can be controlled via the optional Mark II professional radio transmitter)

TTL-C: Canon\* remote control (the flash can then be controlled with the Canon\* trigger, optional accessory)

TTL-N: Nikon\* remote control (the flash can then be controlled with the Nikon\* trigger, optional accessory)

TTL-S: Sony\* remote control (the flash can then be controlled with the Sony\* trigger, optional accessory)

TTL-F: Fuji\* remote control (the flash can then be controlled with the Fuji\* trigger, optional accessory)

U7: Universal trigger, for non-TTL and non-HSS compatible camera models (the flash can then be controlled with the U7 trigger, optional accessory)

OFF: The wireless remote control function is deactivated.

\*Canon, Nikon, Sony und Fuji are registered trademarks, Canon, Nikon, Sony or Fuji products are trademarks or registered trademarks of Canon, Nikon, Sony or Fuji Corporations.

## MENU 2

CH

GR

ID/RT

CH

Press the second function button from the top and turn the power output button to adjust the channel number. This can be set from 00 to 15.

GR

Press the third function button from the top and turn the power output button to adjust the group. Here you can choose between A/B/C/D/E/F/G/H/I/J.

ID/RT

Press the fourth function key from above for two seconds to activate RT mode. Then press the fourth button again briefly to set the Canon\* ID between 00 and 99. The Rollei HS Freeze 4s and a Canon\* (RT) flash can be synchronized if the channel and ID are the same.

## MENU 3



Press the second function button from the top to activate the beep. Here you can turn the function on and off. If this is turned on, the flash will make indication sounds and the icon is shown on the display.



Infrared Slave Mode: Press the third function button from the top side to activate or deactivate the slave mode function. If this function is activated, the icon will be shown on the display. The flash is then able to release a flash strobe as soon as another flash is fired. For this function the infra red sensor should not be hidden.



Modeling lamp: Press the fourth function button from the top to activate the modeling lamp. Press it once for the proportional mode [ PRO] and the modeling lamp's intensity will match the power setting on the flash unit. Press the button again to enter the independent mode [ 1.0 ~9.0] in which you can set the power of the modeling lamp individually from 1.0 to 9.0 by turning the power output wheel. To deactivate the modeling lamp press the Power on/off button.

## Quick Menu

MENU4	EasyCap	All 1	No. 1
-------	---------	-------	-------

EasyCap Easy Cap:      Activate      (Dark icon)  
                                  Deactivate      (Light icon)


All 1	No. 1
-------	-------

All 1 Total groups of flashes under Easy Cap mode. This can be set from All1 to All6.

No. 1 Number of flash heads under Easy Cap mode. This can be set from No1 to No6.

Further information can be found in the chapter "Easy Cap Mode".

MENU5		Delay	02.00
-------	---	-------	-------

 Press the second function key from the left to activate the Flash Master mode. When the icon turns red, the shutter can only release the flash, the settings should be made directly on the flash.

Delay Delay:      Activate      (Dark icon)  
                                  Deactivate      (Light icon)

02.00
-------

02.00 Set the delay time from 00.00 to 30.00 seconds.

Further information can be found in the chapter "Delay Mode". Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Verzögerungsmodus“.

MENU6	SET	SELECT	
-------	-----	--------	--

Note: Press the first function button from above for two seconds to enter menu 6.

Backlight Display Backlight:

MIN	Minimum illumination
MID	Medium illumination
MAX	Maximum illumination

Sleep(min) Automatic switch-off when not in use

M\* TTL On / Off

<b>Flash Power</b>	400 WS
<b>Flash Power Range</b>	9 stops (in 0.1F or 1.0F increments)
<b>Guide Number</b>	66 (with ISO 100)
<b>Modeling Light</b>	15 W LED
<b>IP33*</b>	Spray water protection up to 60°, sand and dust protection, protection class II
<b>Recycle Time</b>	Approx. 0.6 seconds
<b>Flash Duration</b>	Normal: 1/800s – 1/8000s   Freeze: 1/800s – 1/19000s
<b>Lightning time</b>	Up to 500 (if battery is fully charged)
<b>Operation modes</b>	TTL, M (manual), Easy Cap, Delay
<b>Flash modes</b>	Normal   High Speed Sync   Freeze
<b>Channels   Groups</b>	0 – 15   A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
<b>Frequency band</b>	2.4 GHz
<b>Max. transmission power</b>	6 dBm
<b>Radio Range</b>	Up to 300 meters (built-in radio receiver)
<b>Infrared Sensor</b>	Integrated (IR slave function)
<b>Connections</b>	Sync (3,5 mm)   USB (for firmware updates)
<b>Display</b>	Multifunctional LCD (7.2 cm / 2.8")
<b>Battery operation</b>	Exchangeable and rechargeable Lithium Polymer Battery (Input: 14.8 V DC, max. 20 A; max. 296 W; Capacity 14.8 V / 4,400 mAh / 65 Wh)
<b>Battery charger</b>	Input: 100 – 240 V ~ 1.6 A, 50/60 Hz Output DC: 16.8 V = 2.0 A Protection class II

<b>Dimension</b>	28.5x 11.5 x 12.5 cm
<b>Weight</b>	2.350 kg / 1.770 kg (with/without battery)
<b>Box Content</b>	Studio flash incl. flash tube, protective glass and cover, battery, charging cable, reflector, magnet colour foils, sync cable, USB-C cable, bag and operating instructions

Subject to technical changes.

\*This only applies for the aluminum body, the front of the flash (flash tube) is excluded.

## Warnings and Safety Instructions

### **Danger from electric current!**

Faulty electrical installations or excessive mains voltage can cause electric shock.

- Only connect the product if the mains voltage of the socket corresponds to the specifications on the type plate.
- Connect the product to an easily accessible power outlet so that you can quickly disconnect it from the mains in case of problems.
- Use only the supplied power cord.
- Do not use the product if it is visibly damaged or if the cable is defective.
- If the product or its accessories are damaged, they must be replaced or repaired by the manufacturer, its service department or a similarly qualified person to prevent hazards.
- The housing must not be opened and repairs must only be carried out by a qualified technician. To do this, contact a specialist workshop. Any liability and all warranty claims are excluded in the event of repairs by the user, improper connection or incorrect operation.
- Do not use the product with an external timer or a separate remote control system.

## Warnings and Safety Instructions

- If you do not use the product for a long period of time, always disconnect it from the power source.
- Protect the product from moisture. Do not touch the product with wet/damp hands or immerse it in water.
- This product is not waterproof! Do not use this product in the rain or in wet environments. Never touch the product during a thunderstorm.
- Only use the product with the supplied rechargeable battery.
- Before disconnecting the power or battery, turn off the unit at the main switch.
- Do not store or use the flash in places where it is exposed to strong electromagnetic fields or dust. Keep the unit away from other sources of interference.
- Switch off the flash and disconnect it from the power supply (battery) when changing the flash tube.
- Do not open or damage the battery, short-circuit it, bypass it or use it for any other purpose.
- Keep the battery away from children, naked flames and liquids and do not expose it to temperatures exceeding 50°C. In addition, follow the battery care instructions on page 26 of this manual.
- To charge the battery, disconnect it from the flash. Only use the charger supplied to charge the battery. To charge the battery, first connect the charger to the battery to be charged and then to the mains power supply.

### Caution!

- Never use the mains cable as a carrying handle.
- Keep the product and accessories away from naked flames, hot surfaces and easily flammable materials.
- Lay the power cord in such a way that it does not present a tripping hazard.
- Do not bend the power cord or lay it over sharp edges.

**Caution!**

**Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and know-how (e.g. older children).**

- This product may be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and know-how, provided that they are supervised or have received instructions for the safe use of the product and understand the potential risks arising from its use. Children must not play with the product. The product must not be cleaned or maintained by children. Keep children under eight years of age away from the product and its accessories.
- Remove the protective cap before use.
- Do not insert any objects into the product.
- Do not leave the product unattended during operation.
- The product is not a toy. Keep the product, accessories and packaging materials away from children and pets to prevent accidents and suffocation.
- Do not discharge the flash at a very close distance to objects, people or animals. Keep a minimum distance of approximately two metres. The flash releases intense heat and may cause serious injury or damage.
- For photographic lighting purposes only. Not suitable for permanent room lighting.
- Do not film car, bus, bicycle, motorbike or train drivers while driving this product. The driver may be dazzled and cause an accident. This also applies to unlisted persons or groups if possible glare could cause an accident.
- Do not shine directly into the eyes of people or animals as this may cause damage to the retina, visual disturbances and even blindness.
- Ensure adequate ventilation during operation. Never cover the ventilation slits of the unit.
- Do not use or store the unit in high temperatures or in closed rooms exposed to direct sunlight, and do not charge the battery while doing so. The product should not be used in ambient temperatures above 40°C.



- Note that the flash tube, modelling light and a connected reflector can become very hot during operation. Do not touch these parts during or immediately after operation. Allow the unit components to cool down before replacing the flash tube or reflector.
- Handle glass parts such as the flash tube with care so that the glass is not broken. Do not touch the flash tube with bare hands, use clean cotton gloves or a microfibre cloth. Small residues of skin grease can cause the flash tube to burst.
- Make sure that the flash tilt lever is firmly tightened before using the unit and connecting accessories to it.
- Mount the flash unit on a tripod with sufficient load-bearing capacity and set up the tripod so that it cannot tip over or slip.
- For storage or transport, disconnect the battery from the flash unit.
- Allow the flash to cool down before packing it for transport or storage.

## Warnings for rechargeable batteries

- Do not dismantle, hit or puncture the battery, take care not to short-circuit the battery.
- Do not expose the battery to high temperatures.
- Do not continue to use the battery if it leaks or expands.
- Always charge through the system. If the battery is replaced with the wrong type, there is a risk of explosion.
- Keep the battery away from children and animals.
- Batteries can explode if exposed to an open fire. Never throw batteries into a fire.
- Dispose of used batteries according to local regulations.
- Before disposing of the unit, remove the battery and dispose of it separately.
- Batteries must be fully charged before using the unit for the first time.



**Dispose of the packaging according to its type.** Use the local possibilities for collecting paper, cardboard and other materials. (Applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclable materials)



**Devices that are marked with this symbol must not be disposed of with household waste!** You are legally obliged to dispose of old devices separately from to dispose of household waste. Information on collection points that accept old appliances free of charge can be obtained from your local authority or town council.



**Batteries and rechargeable accumulators must not be disposed of in household waste!** As a consumer you are legally obliged to dispose of all batteries and accumulators, whether they contain harmful substances\* or not, to be disposed of in an environmentally sound manner. Accumulators and batteries are therefore marked with the symbol shown opposite. For more information, contact your dealer or contact return and collection points in your community.

\*marked with: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead

Herewith Rollei GmbH & Co. KG declares that the radio system type "Rollei HS Freeze 4s" complies with Directive 2014/53/EU.

The complete text of the EU Declaration of Conformity can be downloaded at the following Internet address:

<https://www.rollei.com/egk/hsfreeze4s>



Rollei GmbH & Co. KG

In de Tarpen 42

D-22848 Norderstedt

Germany


Lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Conservez le mode d'emploi avec l'appareil pour une utilisation ultérieure. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, ce mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit être fourni avec l'appareil.


## Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement comme éclairage photo et vidéo. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins et en particulier pas pour l'éclairage de pièces domestiques.


## Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le flash, le bloc d'alimentation ou sur l'emballage.

 Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires pertinentes de l'Espace économique européen.

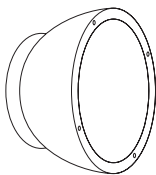
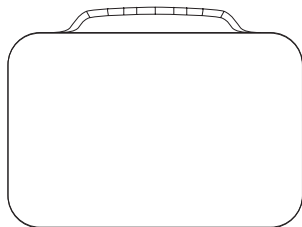
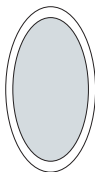
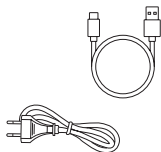
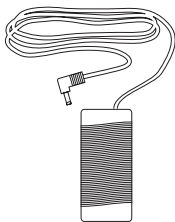
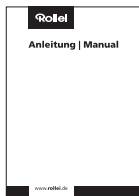
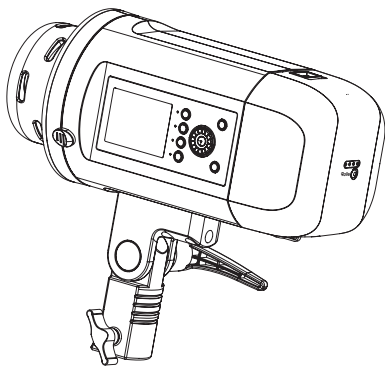
 Les produits marqués de ce symbole fonctionnent en courant continu.

 Les produits marqués de ce symbole fonctionnent avec du courant alternatif.

 Les produits portant ce symbole ont une isolation supplémentaire ou renforcée et sont conformes à la classe de protection II.

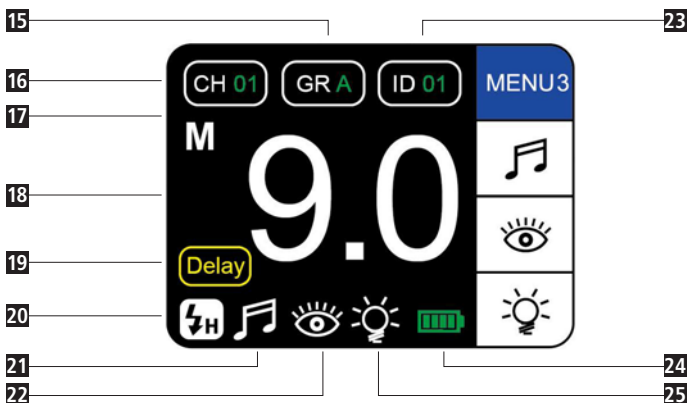
 Utilisation à l'intérieur uniquement. Les appareils portant ce symbole ne peuvent être utilisés qu'à l'intérieur (environnement sec).

- Flash de studio avec tube éclair
- Verre de protection et couvercle
- Batterie
- Câble de charge
- Réflecteur
- Film magnétique couleur
- Câble de synchronisation
- Câble USB-C
- Sac
- Mode d'emploi





- 1** Verre de protection
- 2** Bouton de déverrouillage pour accessoire
- 3** Vis de fixation du trépied d'éclairage
- 4** Bouton de déverrouillage de la batterie
- 5** Voyant LED de batterie
- 6** Logement pour parapluie-réflecteur
- 7** Verrouillage de la tête de flash
- 8** Touches de fonction
- 9** Bouton du flash de test
- 10** Molette de puissance du flash
- 11** Bouton OK
- 12** Interrupteur marche / arrêt / lumière de mise au point
- 13** Capteur à infrarouge
- 14** Port de synchronisation



- 15** Groupe A/B/D/E/F/G/H/J
- 16** Canal (00 – 15)
- 17** Modes du flash : M / TTL
- 18** Puissance de flash: (TTL:  $\pm 3.0$  | M: 1.0–9.0 | HSS: 5.0–9.0 | Freeze 1.0–9.0)
- 19** Mode retardateur
- 20** Modes de synchronisation: Normal **NOR** | HSS **LH** | Freeze **FRE**
- 21** Alarmes
- 22** Photocellule active
- 23** Numéro ID Canon RT (uniquement affiché en mode Canon sans fil)
- 24** Batterie
- 25** Lumière de mise au point

### Batterie

- 1 La goupille de guidage de la batterie
- 2 Le rail de guidage de l'insert de batterie

### 3 Installation de la batterie

Placez la batterie en poussant la goupille de guidage de la batterie dans le rail de guidage de l'insert de batterie. Appuyez ensuite sur le bouton de déverrouillage de la batterie et poussez la batterie vers le bas.

### 4 Retrait de la batterie

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et retirez la batterie le long du rail de guidage.

### 5 Chargement de la batterie

Utilisez le câble de charge pour charger la batterie. Le temps de recharge s'élève à 3 heures env. L'état de charge est affiché via un voyant LED sur le chargeur. La LED rouge indique que la batterie est en cours de chargement, lorsque la LED passe au vert, la batterie est alors complètement chargée.





## Entretien de la batterie

Utilisez uniquement un chargeur original pour charger la batterie.

### 1. Vérifier la capacité de la batterie

Appuyez sur le bouton de test à l'arrière de la batterie pour vérifier l'état de charge de la batterie.

4 barres:	100–75%
3 barres:	75–50%
2 barres:	50–25%
1 barre:	25–5%
0 barres:	moins de 5%



### 2. Remarques:

- Éteignez le flash avant de retirer la batterie.
- La batterie atteindra sa puissance maximale uniquement lorsqu'elle aura été chargée et déchargée complètement deux à trois fois.
- Si le flash est utilisé à l'extérieur, la durée d'utilisation peut être un peu plus courte que la normale.
- La température de service mesurée de la batterie se situe entre +15°C et +25°C. Notez que les températures peuvent influencer la performance de la batterie. Si la température est inférieure à 0°C, la performance de la batterie sera plus faible même à pleine charge.
- Changez la batterie dès que le système de flash indique que la batterie est faible et rechargez la batterie. Si vous continuez à travailler avec la batterie faible, cela peut provoquer des dommages.
- Si le flash devait ne pas être utilisé pendant une période prolongée, rechargez complètement la batterie avant de la conserver dans un endroit frais et sec. Notez que la batterie doit être rechargée au bout de 3 mois env. afin d'éviter une décharge totale.
- Après un usage long et intensif du flash, laissez refroidir la batterie pendant au moins 10 minutes avant de la ranger.

**Mise en marche et arrêt**

- Mise en marche: Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que l'écran s'allume.
- Arrêt: Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.

**Mode TTL**


1. Rendez-vous dans le Menu 1 et appuyez plusieurs fois sur la deuxième touche de fonction jusqu'à ce que le mode TTL s'affiche sur l'écran.
2. Appuyez sur la troisième touche de fonction pour passer d'un mode de synchronisation à l'autre. Sélectionnez le mode normal ou le mode High Speed Sync.
3. Rendez-vous dans le Menu 2 afin de définir les canaux et les groupes.
4. Choisissez la commande sans fil en fonction du déclencheur que vous utilisez.
5. La correction d'exposition peut être réglée de -3,0 à +3,0 directement sur le flash par incréments de 1 f-stop. Pour ce faire, appuyez une fois sur la molette de réglage de la puissance d'éclair puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter ou dans le sens inverse pour diminuer la valeur. On peut également modifier les valeurs par incréments de 1/10 f-stop en tournant simplement la molette de réglage de la puissance d'éclair sans appuyer dessus auparavant.

**Remarque:** Si vous utilisez un émetteur, la valeur qui se trouve sur le flash n'est pas écrasée par la valeur du déclencheur. Cela signifie que si, par exemple, vous avez rentré une correction d'exposition de +1,0 sur votre flash et que la correction d'exposition de votre émetteur est de +2,0, alors la valeur effective de la correction d'exposition est de +3,0. Si vous souhaitez atteindre la correction d'exposition maximale de +6,0, vous devez régler le flash et l'émetteur sur +3,0. Il en va de même pour la correction négative.


## Mode M (manuel)

1. Rendez-vous dans le Menu 1 et appuyez plusieurs fois sur la deuxième touche de fonction jusqu'à ce que le mode M s'affiche sur l'écran.
2. Appuyez sur la troisième touche de fonction pour passer d'un mode de synchronisation à l'autre. Sélectionnez le mode de synchronisation normal, le mode High Speed Sync ou le mode Freeze.
3. Rendez-vous dans le Menu 2 afin de définir les canaux et les groupes.
4. Choisissez la commande sans fil en fonction du déclencheur que vous utilisez.
5. En mode manuel, la puissance d'éclair peut être réglée de 1,0 à 9,0. La puissance minimale est égale à 1,0 et la puissance maximale à 9,0. Pour effectuer des réglages par incréments de 0,1 f, faites tourner la molette de réglage de la puissance d'éclair vers la gauche ou vers la droite; la valeur est ajustée en conséquence. Pour des ajustements importants, appuyez une fois sur la molette de réglage de la puissance d'éclair puis faites-la tourner vers la gauche ou vers la droite; la puissance d'éclair est modifiée par incréments de 1 f.

## High Speed Sync

Lorsque le mode High Speed Sync est activé, le symbole  est affiché sur l'écran. Avec ce mode, vous pouvez régler une vitesse d'obturation allant jusqu'à 1/8000 s sur votre appareil photo et la synchroniser avec le flash. La puissance d'éclair ne peut toutefois être réglée qu'entre 5,0 au minimum et 9,0 au maximum.

## Mode Freeze

Lorsque le mode Freeze est activé, le symbole  est affiché sur l'écran. Avec ce mode, la vitesse d'obturation maximale est limitée à la vitesse de synchronisation normale du flash (normalement 1/250s), mais permet le déclenchement du flash à 1/190 000 s. Dans ce mode, la puissance d'éclair peut être réglée entre 1,0 et 9,0.

### Mode Easy Cap

Le mode Easy Cap est utilisé pour détourer le motif principal de manière simple et rapide à l'aide d'un logiciel approprié (non fourni). Noter que deux flashes au moins sont nécessaires pour utiliser cette fonction correctement.

1. Activez la fonction Easy Cap.
2. Définissez le nombre de groupes dont vous avez besoin. Pour ce faire, appuyez sur la touche de fonction correspondante et tournez la molette de réglage de la puissance d'éclair afin de modifier la valeur. Le nombre de groupes est limité à un maximum de 6 (ALL6), mais chaque groupe peut compter autant de flashes que vous le souhaitez.
3. Définissez ensuite la séquence de flashes. Pour ce faire, appuyez sur la touche de fonction correspondante et tournez la molette de réglage de la puissance d'éclair. Vous pouvez ainsi définir l'ordre dans lequel les groupes de flashes doivent se déclencher. Une fois ces réglages effectués, les groupes de flashes se déclencheront dans cet ordre.

### Exemple (avec 4 flashes)

1. Le mode Easy Cap compte deux groupes; le paramétrage des groupes doit donc être réalisé sur „ALL2”.
2. Il y a deux flashes principaux, qui sont affectés au „No1” (groupe 1). Ces flashes seront déclenchés en premier (voir l'illustration 1 – image correctement exposée).
3. Les deux flashes d'arrière-plan sont affectés au „No2” (groupe 2) et ne se déclencheront pas au premier rideau, mais seulement au second (voir l'illustration 2 – pas d'exposition du motif, mais de l'arrière-plan).
4. L'image principale peut alors être facilement détournée à l'aide d'un logiciel.



## Mode retardateur

Ce mode permet de définir une durée de temporisation. Le flash ne se déclenchera qu'une fois ce temps écoulé. On l'utilise par exemple pour réaliser des photos avec une faible luminosité ambiante, dans lesquelles on souhaite qu'il y ait du mouvement, mais sans déclencher le flash au premier ou au second rideau. On veut avoir un certain flou de mouvement, mais avec une partie centrale du mouvement qui doit être nette sur la photo. Pour y parvenir, réglez la vitesse d'obturation nécessaire sur votre appareil photo, calculez la temporisation du flash puis procédez au réglage du flash avec la valeur obtenue. Pour ce faire, rendez-vous dans le menu du retardateur puis fixez une durée comprise entre 00.00 et 30.00 secondes. Il n'est pas possible d'avoir une durée de temporisation plus importante.

## Consignes générales

1. Le mode Freeze peut être utilisé uniquement en mode manuel (M) et est configuré sur une durée d'éclairage très courte.
2. Si le mode de commande sans fil est activé ((TTL-ALL / TTL-C / TTL-N / TTL-S / TTL-F), le flash peut seulement être commandé à partir d'un transmetteur disponible en option.
3. Si le mode de commande sans fil U7 est activé, le flash peut aussi être commandé à partir du transmetteur U7 disponible en option. Noter que l'émetteur n'est compatible ni avec le mode High Speed ni le mode Freeze.
4. Si le système surchauffe, la photo est déplacée automatiquement dans le programme de protection thermique. Sur l'écran s'affiche « OH » qui indique que la protection thermique est activée. Si cela devait être le cas, le flash arrête de fonctionner. Dès que la température revient à l'état normal, le flash peut continuer à être utilisé automatiquement.
5. Si vous faites des prises de vue en série avec votre appareil-photo, la puissance de flash est régulée entre 1.0 et 3.0. Noter que le flash ne dispose pas d'un mode de prises de vue en série et c'est la raison pour laquelle aucune icône n'apparaît à l'écran.

Appuyez plusieurs fois sur la première touche de fonction en partant du haut pour naviguer à travers les menus.

MENU 1 MODE SYNC  $\text{[TTL-C]}$

**MODE** Appuyez sur la deuxième touche de fonction en partant du haut pour passer du mode M (manuel) au mode TTL.

**SYNC** Appuyez sur la troisième touche de fonction en partant du haut pour passer d'un mode de synchronisation à l'autre.

**NOR** Mode flash normal

**[H]** Mode High Speed Sync (pour des vitesses de synchronisation du flash allant jusqu'à 1/8000 s)

**FRE** Mode Freeze (max. 1/19 000 s, synchronisation avec la vitesse d'obturation, non disponible en mode TTL)

$\text{[TTL-C]}$  Commande sans fil

TTL-ALL: commande sans fil (le flash peut être commandé par l'émetteur radio professionnel Mark II en option)

TTL-C: commande Canon\* sans fil (le flash peut être commandé via le transmetteur Canon\* disponible en option)

TTL-N: commande Nikon\* sans fil (le flash peut être commandé via le transmetteur Nikon\* disponible en option)

TTL-S: commande Sony\* sans fil (le flash peut être commandé via le transmetteur Sony\* disponible en option)

TTL-F: commande Fuji\* sans fil (le flash peut être commandé via le transmetteur Fuji\* disponible en option)

U7: Dans ce mode, des appareils-photo de 7 fabricants peuvent être supportés (le flash peut être commandé via le transmetteur U7 disponible en option)

OFF: La commande sans fil est désactivée.

\*Canon, Nikon, Sony et Fuji sont des marques commerciales déposées, les produits Canon, Nikon, Sony et Fuji sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Canon, Nikon, Sony et Fuji.


MENU2	CH	GR	ID/RT
-------	----	----	-------


**CH** Appuyez sur la deuxième touche de fonction en partant du haut puis tournez la molette de réglage de la puissance d'éclair afin de régler le numéro de canal, au choix de 00 à 15.


**GR** Appuyez sur la troisième touche de fonction en partant du haut puis tournez la molette de réglage de la puissance d'éclair afin de définir le groupe. Vous pouvez choisir entre les groupes A/B/C/D/E/F/H/I/J.



**ID/RT** Appuyez sur la quatrième touche de fonction à partir du haut pendant deux secondes pour activer le mode RT. Appuyez à nouveau brièvement sur le quatrième bouton pour régler l'ID Canon\* entre 00 et 99. Le Rollei HS Freeze 4s et un flash Canon\* (RT) peuvent être synchronisés si le canal et l'ID sont identiques.

MENU3			
-------	---	---	---

 Appuyez sur la deuxième touche de fonction en partant du haut pour activer les signaux sonores. Vous pouvez activer ou désactiver les signaux sonores. Si la fonction est activée, le flash émet des bips et le symbole est affiché sur l'écran.

 Cellule photoélectrique : appuyez sur la troisième touche de fonction en partant du haut pour activer ou désactiver la fonction de cellule photo-électrique. Lorsque la fonction est activée, le symbole correspondant est affiché sur l'écran. Le flash est alors en mesure d'envoyer un éclair dès qu'un autre flash émet une impulsion lumineuse. Pour ce faire, le capteur

 infrarouge ne doit pas être caché.

Lampe pilote : appuyez sur la quatrième touche de fonction pour activer la lampe pilote. Appuyez une fois pour accéder au mode Proportionnel [ PRO] Dans ce cas, la luminosité de la lampe pilote est proportionnelle à la puissance d'éclair réglée. Appuyez à nouveau sur la touche de fonction pour accéder au mode Indépendant [ 1.0 ~9.0] Vous pouvez alors régler individuellement la puissance de la lampe pilote de 1,0 à 9,0. Pour désactiver la lampe pilote, appuyez sur le bouton marche/arrêt du flash.

## Aperçu du guidage par menu

MENU4	EasyCap	All 1	No. 1
-------	---------	-------	-------

EasyCap Easy Cap: Activer (Icône sombre)  
Désactiver (Icône claire grisée)


All 1 Nombre total de groupes de flash dans le mode Easy Cap.  
Il peut être réglé entre All1 et All6.

Nombre de flashes dans le mode Easy Cap.

No. 1 Il peut être réglé entre N°1 et N°6.

De plus amples informations sur le mode Easy Cap sont disponibles dans le chapitre « Mode Easy Cap ».

MENU5		Delay	02.00
-------	---	-------	-------

 Appuyez sur la deuxième touche de fonction à partir de la gauche pour activer le mode Flash Master. Lorsque l'icône devient rouge, l'obturateur ne peut que déclencher le flash, les réglages doivent être effectués directement sur le flash.

Delay Temporisation: Activer (Icône sombre)  
Désactiver (Icône claire grisée)

02.00 Réglez le temps de temporisation entre 00.00 et 30.00 secondes.

De plus amples informations sont disponibles dans le chapitre « Mode de temporisation ».

MENU6	SET	SELECT	
-------	-----	--------	--

Remarque: Appuyez sur la première touche de fonction par le haut pendant deux secondes pour accéder au menu 6.

Backlight Rétroéclairage de l'écran:

MIN Éclairage minimal

MID Éclairage moyen

MAX Éclairage maximum

Sleep(min) Arrêt automatique lorsqu'il n'est pas utilisé

M+TTL Marche / Arrêt



<b>Puissance du flash</b>	400 WS
<b>Réglage de la puissance</b>	9 unités de diaphragme (en pas de 0,1F ou 1,0F)
<b>Nombre de guides</b>	66 (ISO 100)
<b>Lumière de mise au point</b>	15 W LED
<b>IP33*</b>	Protection contre l'eau pulvérisée jusqu'à 60°, le sable et la poussière, classe de protection II
<b>Temps de rechargement du flash</b>	Environ 0,9 secondes
<b>Durée de flash</b>	Normal: 1/800s – 1/8000s   Freeze 1/800s – 1/9000s
<b>Déclenchements de flash</b>	Jusqu'à 500 (avec batterie complètement chargée)
<b>Température de couleur</b>	5500 ± 150K (mode normal)   5500 ± 800K (mode Freeze)
<b>Mode flash</b>	TTL, M (manuel), Easy Cap, Retardement (Delay)
<b>Commandes de flash</b>	Normal High Speed Sync   Freeze
<b>Canaux   Groupes</b>	0 – 15   A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
<b>Bande de fréquence</b>	2,4 GHz
<b>Max. puissance d'émission rayonnée</b>	6 dBm
<b>Portée sans fil</b>	Jusqu'à 300 mètres (récepteur radio intégré)
<b>Capteur infrarouge</b>	Intégrée (fonction IR-SLAVE)
<b>Interfaces</b>	Prise sync (3,5 mm) USB (pour les mises à jour logicielles)
<b>Écran</b>	LCD multifonctions (7,2 cm / 2,8")
<b>Alimentation par batterie</b>	Batterie au lithium-polymère remplaçable et rechargeable (Entrée: 14,8 V DC, max. 20 A; max. 296 W; Capacité 14,8 V / 4 400 mAh / 65 Wh)
<b>Chargeur de batterie</b>	Entrée: 100 – 240 V ~ 1,6 A, 50/60 Hz Sortie DC: 16,8 V = 2,0 A Classe de protection II

<b>Dimensions</b>	28,5x 11,5 x 12,5 cm
<b>Poids</b>	2,350 kg / 1,770 kg (avec / sans batterie)
<b>Contenu de la livraison</b>	Flash de studio avec tube éclair, verre de protection et couvercle, batterie, câble de charge, réflecteur, film magnétique couleur, câble de synchronisation, câble USB-C, sac et mode d'emploi

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et conceptuelles sans préavis.

\*Ne concerne que le boîtier de l'aluminium, à l'exception du flash avant (tube de flash)

## **Avertissements et consignes de sécurité**

### **Danger lié au courant électrique!**

Des installations électriques défectueuses ou une tension secteur excessive peuvent provoquer des chocs électriques.

- Ne branchez le produit que si la tension du réseau de la prise correspond aux spécifications de la plaque signalétique.
- Branchez le produit sur une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de problème.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni.
- N'utilisez pas le produit s'il est visiblement endommagé ou si le câble est défectueux.
- Si le produit ou ses accessoires sont endommagés, ils doivent être remplacés ou réparés par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- Le boîtier ne doit pas être ouvert et les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien qualifié. Pour ce faire, adressez-vous à un atelier spécialisé. Toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus en cas de réparations effectuées par l'utilisateur, de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte.
- N'utilisez pas le produit avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, débranchez-le toujours de la source d'alimentation.
- Protégez le produit de l'humidité. Ne touchez pas le produit avec des mains humides ou mouillées et ne le plongez pas dans l'eau.
- Ce produit n'est pas étanche! N'utilisez pas ce produit sous la pluie ou dans un environnement humide. Ne touchez jamais le produit pendant un orage.
- N'utilisez le produit qu'avec la batterie rechargeable fournie.
- Avant de débrancher l'alimentation ou la batterie, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas le flash dans des endroits où il est exposé à de forts champs électromagnétiques ou à la poussière. Maintenez l'appareil à l'écart de toute autre source d'interférence.
- Éteignez le flash et déconnectez-le de l'alimentation électrique (pile) lorsque vous changez le tube flash.
- N'ouvrez pas ou n'endommagez pas la batterie, ne la court-circuitiez pas, ne la contournez pas et ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Conservez la batterie à l'écart des enfants, des flammes nues et des liquides et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 50°C. En outre, suivez les instructions d'entretien de la batterie à la page 26 de ce manuel.
- Pour charger la batterie, déconnectez-la du flash. Utilisez uniquement le chargeur fourni pour charger la batterie. Pour charger la batterie, connectez d'abord le chargeur à la batterie à charger, puis à l'alimentation secteur.

**Attention!**

- N'utilisez jamais le câble secteur comme poignée de transport.
- Tenez le produit et les accessoires à l'écart des flammes nues, des surfaces chaudes et des matériaux facilement inflammables.
- Posez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne présente pas de risque de trébuchement.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne le posez pas sur des arêtes vives.

**Attention!**

**Danger pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par exemple, les personnes handicapées, les personnes âgées aux capacités physiques et mentales réduites) ou qui manquent d'expérience et de savoir-faire (par exemple, les enfants plus âgés).**

- Ce produit peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions pour une utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les risques potentiels découlant de son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants. Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du produit et de ses accessoires.
- Retirez le capuchon de protection avant l'utilisation.
- N'insérez aucun objet dans le produit.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Le produit n'est pas un jouet. Conservez le produit, les accessoires et les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter tout accident et toute suffocation.
- Ne déchargez pas le flash à une distance très proche d'objets, de personnes ou d'animaux. Gardez une distance minimale d'environ deux mètres. Le flash dégage une chaleur intense et peut provoquer des blessures ou des dommages graves.

- A des fins d'éclairage photographique uniquement. Ne convient pas à l'éclairage permanent d'une pièce.
- Ne filmez pas les conducteurs de voiture, de bus, de vélo, de moto ou de train pendant qu'ils conduisent ce produit. Le conducteur pourrait être ébloui et provoquer un accident. Ceci s'applique également aux personnes ou groupes non répertoriés si un éventuel éblouissement risque de provoquer un accident.
- N'éclairez pas directement les yeux des personnes ou des animaux, car cela pourrait endommager la rétine, provoquer des troubles visuels, voire la cécité.
- Veillez à une ventilation suffisante pendant le fonctionnement. Ne recouvrez jamais les fentes d'aération de l'appareil.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à des températures élevées ou dans des pièces fermées exposées à la lumière directe du soleil, et ne chargez pas la batterie pendant ce temps. Le produit ne doit pas être utilisé à des températures ambiantes supérieures à 40°C.
- Noter que le tube flash, la lampe pilote et un réflecteur connecté peuvent devenir très chauds pendant le fonctionnement. Ne touchez pas ces pièces pendant ou immédiatement après le fonctionnement. Laissez refroidir les composants de l'appareil avant de remplacer le tube flash ou le réflecteur.
- Manipulez les pièces en verre, comme le tube éclair, avec précaution afin de ne pas briser le verre. Ne touchez pas le tube flash à mains nues, utilisez des gants en coton propres ou un chiffon en microfibre. De petits résidus de graisse de la peau peuvent provoquer l'éclatement du tube flash.
- Assurez-vous que le levier d'inclinaison du flash est fermement serré avant d'utiliser l'appareil et d'y connecter des accessoires.
- Montez le flash sur un trépied ayant une capacité de charge suffisante et installez le trépied de manière à ce qu'il ne puisse pas basculer ou glisser.
- Pour le stockage ou le transport, débranchez la batterie du flash.
- Laissez le flash refroidir avant de l'emballer pour le transport ou le stockage.

## Avertissements pour les batteries rechargeables

- Ne pas démonter, frapper ou percer la batterie, faire attention à ne pas court-circuiter la batterie.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées.
- Ne continuez pas à utiliser la batterie si elle fuit ou se dilate.
- Chargez toujours la batterie par l'intermédiaire du système. Si la batterie est remplacée par un type incorrect, il y a un risque d'explosion.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants et des animaux.
- Les batteries peuvent exploser si elles sont exposées à un feu ouvert. Ne jetez jamais de piles dans un feu.
- Mettez au rebut les piles usagées conformément à la réglementation locale.
- Avant de mettre l'appareil au rebut, retirez la batterie et jetez-la séparément.
- Les piles doivent être entièrement chargées avant la première utilisation de l'appareil.



**Éliminez l'emballage en fonction de son type.** Utilisez les possibilités locales de collecte de papier, de carton et d'autres matériaux (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective des matériaux recyclables).



**Les appareils marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères!** Vous êtes légalement tenu d'éliminer les anciens appareils séparément des déchets ménagers. Les informations sur les points de collecte qui acceptent gratuitement les vieux appareils peuvent être obtenues auprès de votre autorité locale ou de votre conseil municipal.



**Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères!** En tant que consommateur, vous êtes légalement obligation d'éliminer toutes les piles et les batteries, qu'elles contiennent des substances nocives\* ou non, de manière à ce qu'elles soient éliminées d'une manière écologiquement rationnelle. Les accumulateurs et les piles sont donc marqués du symbole ci-contre. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les points de reprise et de collecte de votre localité.

\*marqué avec: Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb

## Conformité

Par la présente, Rollei GmbH & Co. KG déclare que le système radio de type „Rollei HS Freeze 4s“ est conforme à la directive 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être téléchargé à l'adresse Internet suivante:  
<https://www.rollei.com/egk/hsfreeze4s>.



Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, D-22848 Norderstedt  
Germany

## Antes del primer uso


Lea atentamente el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad antes de utilizar el aparato por primera vez. Conserve el manual de instrucciones junto con el aparato para su uso futuro. Si cede el aparato a un tercero, este manual forma parte del aparato y debe suministrarse con él.

## Uso previsto

Este aparato está diseñado para su uso exclusivo como iluminación de fotografía y vídeo. No debe utilizarse para otros fines y, en particular, no debe utilizarse para la iluminación de habitaciones domésticas.


## Explicación de los símbolos


Los siguientes símbolos se utilizan en este manual, en el flash, en la fuente de alimentación o en el embalaje.

 Los productos marcados con este símbolo cumplen con todas las normativas comunitarias pertinentes del Espacio Económico Europeo.

 Los productos marcados con este símbolo funcionan con corriente continua.

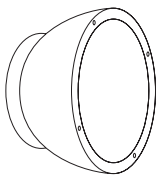
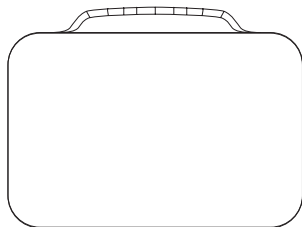
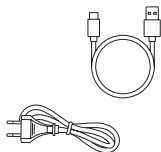
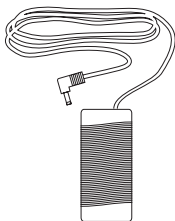
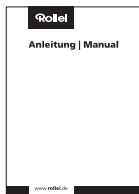
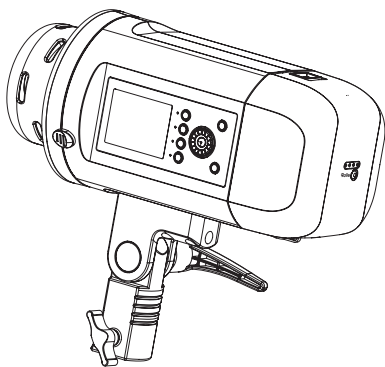
 Los productos marcados con este símbolo funcionan con corriente alterna.

 Los productos marcados con este símbolo tienen un aislamiento adicional o reforzado y cumplen con la clase de protección II.

 Sólo para uso en interiores. Los aparatos con este símbolo sólo pueden funcionar en interiores (ambiente seco).

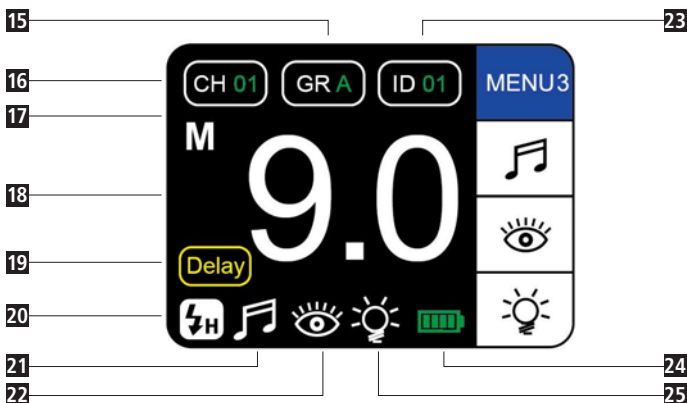


- Flash de estudio incl. tubo de flash
- Cristal protector y tapa
- Batería,
- Cable de carga
- Reflector
- Láminas magnéticas de color
- Cable de sincronización
- Cable USB-C
- Bolsa
- Instrucciones de uso





- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Cristal de protección                          | <b>8</b> Teclas de función   |
| <b>2</b> Botón de desbloqueo para accesorios            | <b>9</b> Tecla de flash de prueba                                  |
| <b>3</b> Tornillo de fijación para trípodes de lámparas | <b>10</b> Rueda giratoria de potencia de flash                     |
| <b>4</b> Tecla de desbloqueo de la batería              | <b>11</b> Botón OK   |
| <b>5</b> Indicador LED de batería                       | <b>12</b> Interruptor de encendido/apagado/<br>Lámpara de modelado |
| <b>6</b> Ranura para paraguas de reflector              | <b>13</b> Sensor infrarrojo  |
| <b>7</b> Bloqueo de cabezal de flash                    | <b>14</b> Toma de sincronización                                   |



- |  |  |
|--|--|
| <b>15</b> Grupo A/B/D/E/F/G/H/J  | <b>21</b> Pitidos de advertencia   |
| <b>16</b> Canal (00–15)  | <b>22</b> Célula fotoeléctrica activa  |
| <b>17</b> Modos de flash: M / TTL  | <b>23</b> Número de identificación Canon<br>RT (sólo se muestra cuando se<br>está en el modo inalámbrico<br>Canon) |
| <b>18</b> Potencia del flash: (TTL: $\pm 3.0$   M: 1.0 –<br>9.0   HSS: 5.0 – 9.0   Freeze 1.0 – 9.0) | <b>24</b> Batería  |
| <b>19</b> Modo de retardo  | <b>25</b> Lámpara de modelado  |
| <b>20</b> Modos de sincronización:<br>Normal <b>NOR</b>   HSS <b>H</b>   Freeze <b>FRE</b>           |  |

**Batería**

- 1 El pasador de guía de la batería
- 2 El carril de guía del compartimento para pilas

**3 Instalación de la batería**

Inserte la batería deslizando el pasador de guía de la batería en el carril de guía del compartimento para pilas. A continuación, pulse el botón de desbloqueo de la batería y presione la batería hacia abajo.

**4 Retiro de la batería**

Presione el botón de desbloqueo de la batería y tire de la batería a lo largo del carril de guía hacia afuera.

**5 Carga de la batería**

Utilizar el cable de carga para cargar la batería. La tiempo de carga es de aprox. 3 horas. El estado de carga se muestra mediante una pantalla LED en el cargador. El LED rojo indica que la batería se está cargando, si el LED se torna verde entonces la batería está completamente cargada.



## Mantenimiento de la batería

Use solamente un cargador original para cargar la batería.

### 1. Comprobar la capacidad de la batería

Pulse el botón de prueba en la parte posterior de la batería para comprobar el estado de carga de la batería.

4 secciones: 100–75%

3 secciones: 75–50%

2 secciones: 50–25%

1 sección: 25–5%

0 secciones: menos de 5%



### 2. Observaciones:

- Apague el flash antes de retirar la batería.
- La batería alcanzará su rendimiento óptimo recién después de haber sido cargada y descargada completamente dos o tres veces.
- Si se utiliza el flash al aire libre, la vida útil puede ser más corta de lo habitual.
- La temperatura de funcionamiento apropiada de la batería es entre + 15°C y + 25°C. Tenga en cuenta que las temperaturas pueden afectar al rendimiento de la batería. Si la temperatura está por debajo de 0°C, el rendimiento de la batería será baja incluso con una batería completamente cargada.
- Cambie la batería tan pronto como la unidad de flash indique que la batería está baja y cargue la batería. Si continúa trabajando con la batería baja, esto puede causar daños.
- Si no se va a utilizar el flash durante un tiempo prolongado, recargue la batería completamente antes de guardarla en un lugar fresco y seco. Tenga en cuenta que la batería debe ser recargada después de no más de aprox. 3 meses para evitar una descarga completa profunda.
- Después de un uso prolongado e intensivo del flash, deje que se enfríe la batería durante al menos 10 minutos antes de guardarla.

## Encender y apagar

- Encender: Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos hasta que la pantalla se encienda.
- Apagar: Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos hasta que la pantalla se apague.

## Modo TTL


1. Vaya al menú 1 y pulse la segunda tecla de función varias veces hasta que el modo TTL aparezca en la pantalla.
2. Pulse la tercera tecla de función para cambiar entre los modos de sincronización. Seleccione el modo de sincronización normal o de alta velocidad.
3. Vaya al menú 2 para ajustar los canales y grupos.
4. Seleccione el control inalámbrico en función del disparador utilizado.
5. La corrección de exposición puede ser ajustada directamente en el flash entre -3.0 y +3.0. Los valores se pueden cambiar en 1 escalón de diafragma pulsando la rueda giratoria de potencia de flash una vez y luego girando hacia la derecha para aumentar el valor y hacia la izquierda para disminuir el valor. Sin embargo, los valores también se pueden cambiar en 1/10 de escalón de diafragma girando simplemente sin presionar antes la rueda giratoria de potencia de flash.

**Nota:** Si utiliza un transmisor, entonces el valor no se sobrescribe en el flash con el valor en el disparador. Esto significa que si se especifica una compensación de exposición de 1.0 en el flash y en el transmisor hay una compensación de exposición de 2.0, entonces la corrección de la exposición efectiva es 3.0. Si desea lograr la corrección de exposición máxima de 6.0, entonces debe fijar en el flash y en el transmisor a +3.0. Lo mismo ocurre con la compensación de exposición negativa.


## Modo M (manual)

1. Vaya al menú 1 y pulse la segunda tecla de función varias veces hasta que el modo M aparezca en la pantalla.
2. Pulse la tercera tecla de función para cambiar entre los modos de sincronización. Seleccione el modo de sincronización normal, de alta velocidad o Freeze.
3. Vaya al menú 2 para ajustar los canales y grupos.
4. Seleccione el control inalámbrico en función del disparador utilizado.
5. En el modo manual se puede ajustar la potencia del flash de 1.0 a 9.0.  
La potencia de salida mínima es de 1.0 y la máxima de 9.0. Para los cambios de cada 0.1 f, gire la rueda giratoria de potencia de flash hacia izquierda y derecha, y el valor se ajusta correspondientemente. Para realizar grandes ajustes pulse la rueda giratoria de potencia de flash una vez y a continuación gírela hacia la izquierda y derecha, y la potencia de flash cambia en 1 f.

## Sincronización de alta velocidad

Cuando se activa el modo de sincronización de alta velocidad, el símbolo  se visualiza en pantalla. En este modo, se puede establecer la velocidad de obturación de la cámara hasta 1/8000 de segundo y sincronizar con el flash. La potencia del flash, sin embargo, sólo se puede ajustar desde un mínimo de 5.0 a un máximo de 9.0.

## Modo Freeze

Si se activa el modo de Freeze, el símbolo  se visualiza en pantalla. En este modo la velocidad máxima de obturación se limita a la velocidad de sincronización del flash normal (típicamente 1/250s), pero el flash se dispara con 1/190000s. La potencia del flash en este modo se puede ajustar entre 1.0 y 9.0.

### Modo Easy Cap

El modo Easy Cap se utiliza para liberar el motivo principal rápida y fácilmente usando el software apropiado (no suministrado). Tenga en cuenta que necesitará por lo menos dos flash para utilizar correctamente la función.

1. Activar la función Easy Cap.
2. Ajuste la cantidad de grupos que se necesitan. Pulse la tecla de función correspondiente y gire la rueda giratoria de potencia de flash para cambiar el valor. El número máximo de grupos está limitado a 6 (ALL6), pero dentro de cada grupo pueden incluirse flash ilimitados.
3. Ajuste la secuencia de flash. Pulse la tecla de función correspondiente y gire la rueda giratoria de potencia de flash. Así se establece el orden en el que hacen flash los grupos. Una vez efectuados estos ajustes, los grupos de flash, se dispararán en ese orden.

### Ejemplo (4 flash)

1. Hay dos grupos en el modo Easy Cap, por lo que la configuración del grupo debe establecerse en „ALL2”.
2. Hay dos flashes principales, que están ajustados en „No1” (Grupo 1). Estos flash son los que disparan primero (véase figura 1 – imagen correctamente expuesta).
3. Los dos flashes de fondo están ajustados en „No2” (Grupo 2) y estos no se disparan en la primera imagen, sino sólo en la segunda (véase figura 2 – sin exposición sobre el motivo, sino en el fondo).
4. Con ayuda de un software se puede liberar ahora la imagen principal fácilmente del fondo.





## Modo de retardo

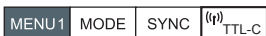
En este modo, se puede establecer un tiempo de retardo. El flash se dispara sólo después de que haya transcurrido este tiempo. Esto se utiliza, por ejemplo, para tomar imágenes con poca luz de entorno, en la que se desea representar el movimiento, pero no quiere disparar el flash en la primera o segunda obturación. Se quiere tener una cierta cantidad de desenfoque de movimiento, pero representar la parte central del movimiento nítidamente en la foto. Asegúrese de la velocidad de obturación necesaria en la cámara y calcule el retardo del flash, que se necesita y ajústelos en el flash. Para ello entre al menú de retardo para fijar un retardo de 00.00 a 30.00 segundos. Un retardo más largo no es posible.

## Indicaciones generales

1. El modo Freeze sólo se puede utilizar en el modo manual (M) y se centra en un tiempo de iluminación muy breve.
2. Si el modo de control inalámbrico está activado ((TTL-ALL / TTL-C / TTL-N / TTL-S / TTL-F), el flash también sólo se puede operar a través de los transmisores opcionales.
3. Si el modo de control inalámbrico U7 está activado, el flash también sólo se puede operado a través del transmisor U7 opcional. Tenga en cuenta que el transmisor no soporta el modo de alta velocidad ni Freeze.
4. Si el sistema se sobrecalienta, el flash se pondrá automáticamente en el programa de protección contra el calor. En la pantalla se muestra „OH”, indicando que la protección de calor está activa. Si este es el caso, el flash deja de funcionar. Una vez que la temperatura haya vuelto a un estado normal, el flash puede funcionar automáticamente.
5. Cuando se hacen tomas de disparo continuo con la cámara, la potencia del flash se regula de 1.0 a 3.0. Tenga en cuenta que el flash no tiene un modo de ráfaga y por lo tanto no aparece ningún símbolo en la pantalla.

## Vista general menú

Presione la primera tecla de función de arriba varias veces para navegar por los menús.



**MODE** Cambie entre los modos M (manual) y TTL presionando la segunda tecla de función de arriba.

**SYNC** Pulse la tercera tecla de función de arriba para cambiar entre los diferentes modos de sincronización.

**NOR** Modo de flash normal

**H** Modo de sincronización de alta velocidad  
(para tiempos de sincronización de flash de hasta 1/8000s)

**FRE** Modo Freeze (max. 1/19000s, sincronización con tiempo de obturación, no disponible en el modo TTL)

**(P) TTL-C** Control inalámbrico

TTL-ALL: control inalámbrico (el flash se puede controlar a través del transmisor de radio profesional Mark II opcional)

TTL C: Control inalámbrico Canon\*

(el flash se puede controlar utilizando el transmisor Canon\* opcional)

TTL-N: Control inalámbrico Nikon\*

(el flash se puede controlar utilizando el transmisor Nikon\* opcional)

TTL S: Control inalámbrico Sony\*

(el flash se puede controlar utilizando el Transmisor Sony\* opcional)

TTL F: Control inalámbrico Fuji\*

(el flash se puede controlar utilizando el transmisor Fuji\* opcional)

U7: En este modo, se soportan cámaras de hasta 7 fabricantes

(el flash se puede controlar utilizando el transmisor U7 opcional)

OFF: El control inalámbrico está desactivado.

\*Canon, Nikon, Sony y Fuji son marcas registradas, productos Canon, Nikon, Sony y Fuji son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Canon, Nikon, Sony y Fuji.

### MENU2

CH

GR

ID/RT

CH

Pulse la segunda tecla de función de arriba y gire la rueda de ajuste de potencia de flash para ajustar el número de canal. Se puede seleccionar de 00 a 15.

GR

Pulse la tercera tecla de función de arriba y gire la rueda de ajuste de potencia de flash para ajustar el grupo. Aquí se puede elegir entre los grupos A/B/C/D/E/F/H/I/J.

ID/RT

Presione la cuarta tecla de función desde arriba durante dos segundos para activar el modo RT. A continuación, pulse brevemente el cuarto botón para ajustar el Canon\* ID entre 00 y 99. El Rollei HS Freeze 4s y un flash Canon\* (RT) pueden sincronizarse si el canal y el ID son iguales.

### MENU3



Presionar la segunda tecla de función de arriba para activar los sonidos. Los tonos pueden activarse y desactivarse. Si se activa la función, el flash emite pitidos y aparece el símbolo en la pantalla.



Célula fotoeléctrica: Pulse la tercera tecla de función de arriba para activar y desactivar la función de célula fotoeléctrica. Si la función está activada, se muestra el símbolo correspondiente. El flash entonces puede disparar un flash cuando otro flash emite un pulso de luz. Para ello, el sensor de infrarrojos no puede estar obstruido.



Lámpara de modelado: Presionar la cuarta tecla de función para activar la lámpara de modelado. Pulse la tecla una vez, para ir al modo „Proportion Mode“ [ PRO]. Aquí se emite el brillo de la lámpara de modelado en proporción a la potencia del flash. Pulse la tecla de función para ir al „Independent Mode“ [ 1.0 ~9.0]. Aquí se puede ajustar la potencia de la lámpara de modelado individualmente entre 1.0 y 9.0. Para desactivar la lámpara de modelado, pulse el tecla de encendido/apagado del flash.

## Vista general menú

MENU4	EasyCap	All 1	No. 1
-------	---------	-------	-------

EasyCap Easy Cap:            Activar            (Señal oscura)  
    Desactivar            (Símbolo claro de fondo gris)

All 1	No. 1
-------	-------


All 1 Cantidad total de grupos de flash en el modo Easy Cap.  
 Se puede ajustar de All1 a All6.

Cantidad de flash en el modo Easy Cap.

No. 1 Se puede ajustar de No1 a No6.

Más información sobre el modo Easy Cap se puede encontrar en el capítulo „Modo Easy Cap.“

MENU5		Delay	02.00
-------	---	-------	-------

 Pulse la segunda tecla de función desde la izquierda para activar el modo Flash Master. Cuando el icono se pone de color rojo, el obturador sólo puede soltar el flash, los ajustes deben realizarse directamente en el flash.

Delay Retardo:            Activar            (Señal oscura)  
    Desactivar            (Símbolo claro de fondo gris)

02.00
-------

02.00 Ajuste el tiempo de retardo entre 00.00 y 30.00 segundos.

Más información se puede encontrar en el capítulo „Modo de retardo“.

MENU6	SET	SELECT	
-------	-----	--------	--

Nota: Presione el primer botón de función desde arriba durante dos segundos para entrar en el menú 6.

Backlight Luz de fondo de la pantalla:

MIN	Iluminación mínima
-----	--------------------

MID	Iluminación media
-----	-------------------

MAX	Iluminación máxima
-----	--------------------

Sleep(min) Desconexión automática cuando no se utiliza

M+TTL Encendido / Apagado

<b>Potencia del flash</b>	400 WS
<b>Control de potencia</b>	9 escalones de diafragma (en 0,1F o 1,0F pasos)
<b>Número de guía</b>	66 (con ISO 100)
<b>Lámpara de modelado</b>	15 W LED
<b>IP33*</b>	Protección contra el agua pulverizada hasta 60°, arena y polvo, clase de protección II
<b>Tiempo de recarga del flash</b>	Aprox. 0,9 segundos
<b>Duración del flash</b>	Normal: 1/800s – 1/8000s   Imagen fija: 1/800s – 1/19000s
<b>Disparos</b>	Hasta 500 (con la batería totalmente cargada)
<b>Temperatura de color</b>	5500±150K (modo normal)   5500 ± 800K (modo Freeze)
<b>Modo de flash</b>	TTL, M (Manual), Easy Cap, retardo (Delay)
<b>Modos de flash</b>	Normal Sincronización de alta velocidad   Freeze
<b>Canales   Grupos</b>	0 – 15   A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
<b>Banda de frecuencia</b>	2,4 GHz
<b>Max. potencia de transmisión radiada</b>	6 dBm
<b>Alcance de la radio</b>	Hasta 300 metros (receptor incorporado de radio)
<b>Sensor infrarrojo</b>	Integrado (función IR-esclavo)
<b>Interfaces</b>	Conector de sincronización (3,5 mm)   USB (para actualizaciones de software)
<b>Pantalla</b>	LCD multifuncional (7.2 cm / 2.8")
<b>Funcionamiento de la batería</b>	Batería de polímero de litio reemplazable y recargable (Entrada: 14,8 V CC, máx. 20 A; máx. 296 W; Capacidad 14,8 V / 4.400 mAh / 65 Wh)
<b>Cargador de baterías</b>	Entrada: 100 – 240 V ~ 1,6 A, 50/60 Hz Salida DC: 16,8 V = 2,0 A Clase de protección II

<b>Medida</b>	28,5x 11,5 x 12,5 cm
<b>Peso</b>	2,350 kg / 1,770 kg (con / sin batería)
<b>Volumen de suministro</b>	Flash de estudio incl. tubo de flash, cristal protector y cubierta, batería, cable de carga, reflector, láminas de color de imán, cable de sincronización, cable USB-C, bolsa e instrucciones de uso.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en el diseño y en los datos técnicos sin previo aviso.  
\*Sólo afecta a la carcasa de aluminio, con exclusión del frontal del flash (tubo de flash).

## Advertencias e instrucciones de seguridad

### ¡Peligro por corriente eléctrica!

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red excesiva pueden provocar una descarga eléctrica.

- Conecte el producto sólo si la tensión de red de la toma de corriente se corresponde con las especificaciones de la placa de características.
- Conecte el producto a una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectarlo rápidamente de la red en caso de problemas.
- Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado.
- No utilice el producto si está visiblemente dañado o si el cable está defectuoso.
- Si el producto o sus accesorios están dañados, deben ser sustituidos o reparados por el fabricante, su servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar riesgos.
- La carcasa no debe abrirse y las reparaciones sólo deben ser realizadas por un técnico cualificado. Para ello, diríjase a un taller especializado. Queda excluida toda responsabilidad y todo derecho de garantía en caso de reparación por parte del usuario, conexión inadecuada o funcionamiento incorrecto.

- No utilice el producto con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Si no utiliza el producto durante un largo periodo de tiempo, desconéctelo siempre de la fuente de alimentación.
- Proteja el producto de la humedad. No toque el producto con las manos húmedas ni lo sumerja en agua.
- Este producto no es impermeable. No utilice este producto bajo la lluvia o en ambientes húmedos. No toque nunca el producto durante una tormenta eléctrica.
- Utilice el producto únicamente con la batería recargable suministrada.
- Antes de desconectar la alimentación o la batería, apague la unidad en el interruptor principal.
- No almacene ni utilice el flash en lugares donde esté expuesto a fuertes campos electromagnéticos o al polvo. Mantenga la unidad alejada de otras fuentes de interferencia.
- Apague el flash y desconéctelo de la fuente de alimentación (batería) cuando cambie el tubo del flash.
- No abra ni dañe la batería, no la cortocircuite, no la puentee ni la utilice con otros fines.
- Mantenga la batería alejada de los niños, de las llamas y de los líquidos, y no la exponga a temperaturas superiores a 50°C. Además, siga las instrucciones para el cuidado de la batería en la página 26 de este manual.
- Para cargar la batería, desconéctela del flash. Utilice únicamente el cargador suministrado para cargar la batería. Para cargar la batería, conecte primero el cargador a la batería a cargar y luego a la red eléctrica.

## Advertencias e instrucciones de seguridad

### ¡Precaución!

- No utilice nunca el cable de alimentación como asa de transporte.
- Mantenga el producto y los accesorios alejados de llamas, superficies calientes y materiales fácilmente inflamables.
- Coloque el cable de alimentación de forma que no suponga un peligro de tropiezo.
- No doble el cable de alimentación ni lo coloque sobre bordes afilados.

### ¡Precaución!

**Peligro para los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, discapacitados parciales, personas mayores con capacidades físicas y mentales reducidas) o con falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, niños mayores).**

- Este producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones para el uso seguro del producto y comprendan los riesgos potenciales derivados de su uso. Los niños no deben jugar con el producto. El producto no debe ser limpiado ni mantenido por los niños. Mantenga a los niños menores de ocho años alejados del producto y sus accesorios.
- Retire la tapa protectora antes de utilizar el producto.
- No introduzca ningún objeto en el producto.
- No deje el producto sin vigilancia durante su funcionamiento.
- El producto no es un juguete. Mantenga el producto, los accesorios y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños y los animales domésticos para evitar accidentes y asfixia.
- No descargue el flash a una distancia muy cercana a objetos, personas o animales. Mantenga una distancia mínima de aproximadamente dos metros. El flash desprende un calor intenso y puede causar lesiones o daños graves.



- Sólo para fines de iluminación fotográfica. No es adecuado para la iluminación permanente de permanente.
- No filme a los conductores de coches, autobuses, bicicletas, motocicletas o trenes mientras conduce este producto. El conductor puede quedar deslumbrado y provocar un accidente. Esto también se aplica a las personas o grupos que no están en la lista si el posible deslumbramiento puede causar un accidente.
- No ilumine directamente a los ojos de las personas o los animales, ya que puede causar daños en la retina, trastornos visuales e incluso ceguera.
- Asegure una ventilación adecuada durante el funcionamiento. No cubra nunca las ranuras de ventilación de la unidad.
- No utilice ni almacene la unidad a altas temperaturas o en espacios cerrados expuestos a la luz solar directa, y no cargue la batería mientras lo hace. El producto no debe utilizarse a temperaturas ambiente superiores a 40°C.
- Tenga en cuenta que el tubo de flash, la luz de modelado y el reflector conectado pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. No toque estas partes durante o inmediatamente después del funcionamiento. Deje que los componentes de la unidad se enfríen antes de sustituir el tubo de flash o el reflector.
- Manipule las piezas de cristal, como el tubo de flash, con cuidado para que no se rompa el cristal. No toque el tubo de flash con las manos desnudas, utilice guantes de algodón limpios o un paño de microfibra. Los pequeños residuos de grasa de la piel pueden provocar la rotura del tubo del flash.
- Asegúrese de que la palanca de inclinación del flash está firmemente apretada antes de utilizar la unidad y conectar los accesorios a la misma.
- Monte la unidad de flash en un trípode con suficiente capacidad de carga y coloque el trípode de forma que no pueda volcarse ni resbalar.
- Para el almacenamiento o el transporte, desconecte la batería del flash.
- Deje que el flash se enfríe antes de embalarlo para su transporte o almacenamiento.

## Advertencias para las baterías recargables

- No desmonte, golpee o perforo la batería, tenga cuidado de no provocar un cortocircuito.
- No exponga la batería a altas temperaturas.
- No siga utilizando la batería si tiene fugas o se expande.
- Cargue siempre a través del sistema. Si se sustituye la batería por otra de tipo incorrecto, existe riesgo de explosión.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y los animales.
- Las baterías pueden explotar si se exponen al fuego. No arroje nunca las pilas al fuego.
- Elimine las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.
- Antes de deshacerse de la unidad, retire la batería y deséchela por separado.
- Las baterías deben estar completamente cargadas antes de utilizar el aparato por primera vez.



**Deshágase del embalaje según su tipo.** Utilice las posibilidades locales para recoger papel, cartón y otros materiales (aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables).



**¡Los aparatos marcados con este símbolo no deben ser eliminados con la basura doméstica!** Usted está legalmente obligado a eliminar los aparatos viejos por separado de la basura doméstica. La información sobre los puntos de recogida que aceptan aparatos viejos de forma gratuita puede obtenerse en su ayuntamiento o en la municipalidad.



**¡Las pilas y baterías recargables no deben eliminarse con la basura doméstica!** Como consumidor está obligado por ley a eliminar todas las pilas y baterías, tanto si contienen sustancias nocivas\* como si no, de forma respetuosa con el medio ambiente. Por ello, las pilas y baterías están marcadas con el símbolo que se muestra al lado. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor o con los puntos de devolución y recogida de su comunidad.

\*marcado con: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo

## Conformidad

Por la presente, Rollei GmbH & Co. KG declara que el sistema de radio tipo „Rollei HS Freeze 4s“ cumple con la Directiva 2014/53/UE:

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE puede descargarse en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.rollei.com/egk/hsfreeze4s>



Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, D-22848 Norderstedt  
Germany

## Prima del primo utilizzo


Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta. Conservare le istruzioni per l'uso insieme all'apparecchio per l'uso futuro. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, il presente manuale è parte integrante dell'apparecchio e deve essere fornito con l'apparecchio stesso.


## Uso previsto

Questo apparecchio è progettato per essere usato solo come illuminazione di foto e video. Non deve essere utilizzato per altri scopi e in particolare non per l'illuminazione di ambienti domestici.


## Spiegazione dei simboli


I seguenti simboli sono utilizzati in questo manuale, sul flash, sull'alimentatore o sulla confezione.

 I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le norme comunitarie pertinenti dell'area economica europea.

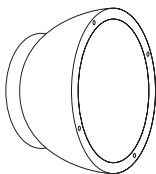
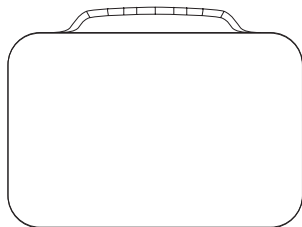
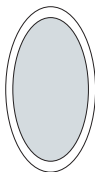
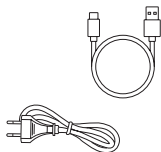
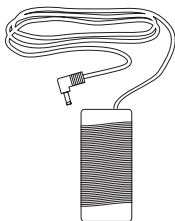
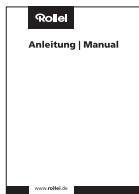
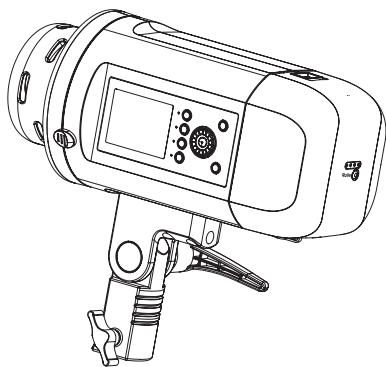
 I prodotti contrassegnati con questo simbolo funzionano con corrente continua.

 I prodotti contrassegnati con questo simbolo funzionano a corrente alternata.

 I prodotti con questo simbolo hanno un isolamento supplementare o rinforzato e sono conformi alla classe di protezione II.

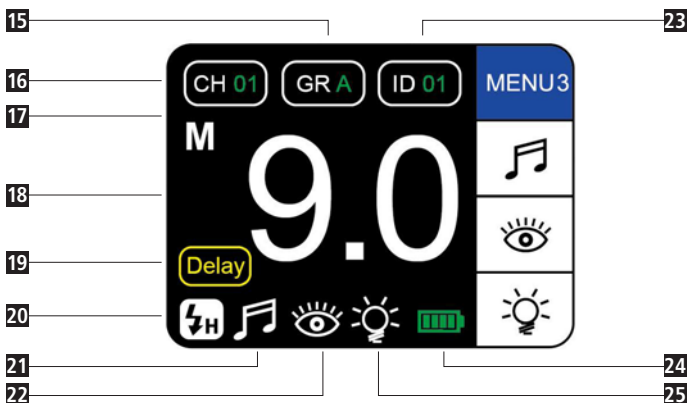
 Solo per uso interno. I dispositivi con questo simbolo possono essere utilizzati solo in ambienti interni (ambiente asciutto).

- Flash da studio incl. tubo flash
- Vetro di protezione e coperchio
- Batteria,
- Cavo di ricarica
- Riflettore
- Lamine di colore magnetico
- Cavo di sincronizzazione
- Cavo USB-C
- Borsa
- Istruzioni per l'uso





- 1** Protettore vetro
- 2** Pulsante rilascio accessori
- 3** Blocco supporto luce
- 4** Pulsante rilascio batteria
- 5** Indicatore LED batteria
- 6** Presa ombrello
- 7** Blocco testa luce
- 8** Pulsante funzione
- 9** Pulsante flash test
- 10** Pulsante uscita potenza
- 11** Pulsante OK
- 12** Interruttore di alimentazione / Lampada di modellazione
- 13** Sensore a infrarossi
- 14** Presa di sincronizzazione



- 15** Gruppo A/B/D/E/F/G/H/J
- 16** Canale (00 – 15)
- 17** Modalità flash: M / TTL
- 18** Uscita potenza: (TTL:  $\pm 3.0$  | M: 1.0–9.0 | HSS: 5.0–9.0 | Freeze 1.0–9.0)
- 19** Modalità Ritardo
- 20** Modalità Sincronizzazione:  
Normale **NOR** | HSS **⚡H** | Freeze **FRE**
- 21** Bip
- 22** Fotocellula attivata
- 23** Numeri „ID” radio RT Canon  
(visualizzazione solo in modalità radio RT Canon)
- 24** Batteria
- 25** Lampada di modellazione

## Batteria

- 1 L'indicatore della batteria
- 2 La scanalatura

### 3 Installazione della batteria

Installare la batteria potendo l'indicatore della batteria lungo la scanalatura fino alla fine. Quindi premere il pulsante di rilascio della batteria ponendo la batteria in posizione.

### Rilascio della batteria

- 4 Premere il pulsante di rilascio della batteria per estrarre la batteria lungo la scanalatura.

### Sostituzione della batteria

- 5 Utilizzare il caricabatterie per ricaricare la batteria. Il tempo di ricarica è di circa 3 ore. Lo stato di ricarica sarà indicato dalla spia sul caricabatterie. È rossa durante la ricarica e passerà a verde quando la batteria è completamente carica.





## Manutenzione batteria

Utilizzare solo il caricabatterie originale per ricaricare la batteria.

### 1. Controllo capacità batteria

Premere il pulsante controllo batteria sul retro della batteria per controllare la capacità corrente della batteria.

4 sezioni:	100–75%
3 sezioni:	75–50%
2 sezioni:	50–25%
1 sezione:	25–5%
0 sezioni:	meno del 5%



### 2. Note:

- Spegnere il flash prima di rimuovere la batteria.
- La batteria raggiungerà le prestazioni ottimali solo dopo due o tre cicli di carica e scarica completi.
- Se il flash è usato all'aperto, il tempo di utilizzo potrebbe essere più breve del normale.
- La temperatura di funzionamento corretta della batteria è +15°C e +25°C. Si noti che la temperatura dell'ambiente potrebbe influenzare il tempo di funzionamento della batteria. Se la temperatura è inferiore a 0°C, la batteria sarà limitata anche con piena potenza.
- Se il flash indica che la potenza della batteria è bassa, sostituire la batteria e ricaricarla. Se si continua a lavorare, la batteria potrebbe essere danneggiata.
- Se il flash non sarà usato per lungo tempo, ricaricare completamente la batteria prima di conservarla in un luogo fresco e asciutto. Si noti che la batteria deve essere ricaricata almeno ogni 3 mesi.
- Dopo un utilizzo prolungato o pesante, lasciare raffreddare la batteria per circa 10 minuti prima di conservarla.

**Accensione/spengimento**

- Accensione: Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per circa 2 secondi fino a quando lo schermo LCD si accende e si accede all'interfaccia operativa.
- Spengimento: Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per circa 2 secondi fino a quando lo schermo LCD non diventa totalmente nero.

**Modalità TTL**


1. Accedere al Menu 1 e premere ripetutamente il secondo pulsante funzione fino a quando il display non mostra TTL sull'LCD.
2. Premere il terzo pulsante funzione per passare alla modalità di sincronizzazione. Scegliere tra la modalità normale e la modalità ad alta velocità.
3. Accedere al Menu 2 per impostare il canale e il gruppo del flash.
4. Scegliere la modalità telecomando wireless secondo l'innescò che si usa.
5. Il valore di esposizione può essere regolato direttamente da -3.0 a +3.0 sul flash ruotando la manopola di uscita di potenza. Il valore può essere regolato di un incremento di 1 f-stop premendo una volta la manopola di uscita della potenza e quindi ruotando (in senso orario per aumentare il valore e antiorario per diminuire il valore). Ma il valore può anche essere regolato mediante 1/10 f-stop ruotando la manopola di uscita della potenza.

**Nota:** Se si usa un innescò il valore del flash non sarà sovrascritto dall'impostazione del valore sull'innescò. Ad esempio se il vostro flash mostra un EV di +1.0 e il proprio innescò mostra un valore di +2.0, l'immagine avrà un valore di esposizione reale di +3.0. Se il flash mostra un EV di +3.0 si è in grado di ottenere un valore di esposizione più alto impostando l'innescò a +3.0 e quindi il valore di esposizione massimo di +6.0 sarà raggiunto. Lo stesso vale per i valori di esposizione negativa.


## Modalità manuale (M)

1. Accedere al Menu 1 e premere ripetutamente il secondo pulsante funzione fino a quando il display non mostra M sull'LCD.
2. Premere il terzo pulsante funzione per passare alla modalità di sincronizzazione. Scegliere tra la modalità normale, modalità alta velocità e modalità freeze.
3. Accedere al Menu 2 per impostare il canale e il gruppo del flash.
4. Scegliere la modalità telecomando wireless secondo l'innesco che si usa.
5. In modalità manuale la potenza può essere impostata da 1,0 ~ 9,0. L'uscita di potenza minima è 1,0 e quella massima è 9,0. Per una piccola regolazione in incrementi di 0,1 f stop basta ruotare la manopola dell'uscita di potenza e il valore sarà regolato di conseguenza. Per regolazioni maggiori premere la manopola di uscita di potenza una volta e quindi ruotarla e il valore sarà di 1 f stop.

## Sincronizzazione ad alta velocità

Se la sincronizzazione ad alta velocità è attivata, sul display appare l'icona . In questa modalità di sincronizzazione è possibile impostare la velocità dell'otturatore fino a 1/8000s, per sincronizzare la velocità con il flash. L'uscita di potenza in questa modalità di sincronizzazione può essere impostata solo tra 5,0 e 9,0.

## Modalità Freeze

Se la modalità freeze è attivata, sul display appare l'icona . In questa modalità, la velocità di otturatore massima è limitata al tempo di sincronizzazione normale del flash (normalmente 1/250s), ma il flash può scattare con 1/19000s. L'uscita di potenza in questa modalità di sincronizzazione può essere impostata tra 1,0 e 9,0.

## Modalità Easy Cap

La modalità Easy Cap può essere usata per ritagliare facilmente il soggetto principale dallo sfondo con l'aiuto di un software di elaborazione dell'immagine (nessuna parte della dotazione). Si noti che sono necessari almeno 2 flash.

1. Attivare la modalità Easy Cap sul proprio flash.
2. Impostare il numero di gruppi necessari. Quindi premere il pulsante funzione corrispondente e ruotare il quadrante per modificare il valore. L'impostazione massima dei gruppi è limitata a 6 (All6), ma in ogni gruppo la quantità di flash è illimitata.
3. Poi impostare la sequenza dei gruppi. Quindi premere il pulsante funzione corrispondente e modificare il valore ruotando la manopola. Qui è possibile impostare la sequenza di quando il flash scatta. Dopo l'impostazione il gruppo lampeggerà secondo questa sequenza.

## Esempio (funzionamento con 4 flash)

1. Ci sono 2 gruppi collegati alla modalità Easy Cap, quindi l'impostazione gruppo è impostata su „All2”.
2. Ci sono due flash che saranno i flash principali e sono impostati su „No1” (gruppo 1). Quindi saranno scattati con la prima cornice (si veda la Fig. 1 – immagine correttamente esposta).
3. I due flash di sfondo sono impostati su „No2” (gruppo 2. e non scatteranno nella prima cornice, ma nella seconda (si veda la Fig. 2 – nessuna esposizione sul soggetto principale, solo lo sfondo).
4. Con l'aiuto di un software di elaborazione dell'immagine, il soggetto principale può ora essere ritagliato rapidamente dallo sfondo.



## Modalità Ritardo

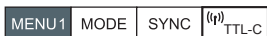
In questa modalità è possibile impostare un tempo di ritardo. Il flash scatta quando il tempo di ritardo è scaduto. Questo è usato ad esempio se si vuole scattare una foto con luce ambiente, ma non si vuole impostare il flash sulla tendina anteriore e posteriore. Ciò potrebbe essere usato se si vuole avere movimento nella propria immagine ma un singolo movimento al centro del tempo completo dovrebbe essere chiaro. Poi è possibile impostare il tempo di otturatore della propria fotocamera e calcolare il tempo di ritardo corretto per poter accedere al menu flash. Quindi accedere alla modalità ritardo e impostare il tempo tra 00.00 e 30.00 secondi. Un ritardo più lungo non è possibile.

## Note generali

1. La modalità Freeze può essere usata solo in modalità manuale (M) ed è specializzata nella durata del flash più breve.
2. Se la funzione telecomando wireless è attivata ((TTL-ALL / TTL-C / TTL-N / TTL-S / TTL-F), il flash può essere controllato solo con il trasmettitore corrispondente che è disponibile come accessorio opzionale.
3. Se la funzione telecomando wireless U7 è attivata, il flash può essere controllato solo con il trasmettitore U7 che è disponibile come accessorio opzionale. Si noti che questo trasmettitore non supporta le modalità Freeze e Sincronizzazione ad alta velocità.
4. Se i sistemi si surriscaldano, si passa automaticamente in modalità protezione surriscaldamento. Il display mostrerà „OH” il quale indica che il programma di protezione da surriscaldamento è attivato. In questo caso, il sistema smette di funzionare. Non appena la temperatura torna a un livello accettabile, il flash inizia a funzionare nuovamente.
5. Se si avvia la modalità di scatto continuo sulla propria fotocamera, l'intervallo di uscita di potenza del flash è disponibile solo da 1.0 a 3.0. Si noti che il flash stesso non ha una modalità di scatto continuo e non ci sarà un'icona corrispondente sul display del flash.

## Menu rapido

Premere il primo pulsante funzione dall'alto ripetutamente per passare a menu diversi.



**MODE** Premere il secondo pulsante funzione dall'alto per commutare tra la modalità M (manuale) e la modalità TTL.

**SYNC** Premere il terzo pulsante funzione dall'alto per commutare tra le diverse modalità di sincronizzazione.

**NOR** Modalità flash normale

**⚡** Modalità sincronizzazione ad alta velocità (abilita la velocità dell'otturatore fino a 1/8000s)

**FRE** Modalità sincronizzazione Freeze (max. di 1/19000, sincronizzazione con velocità otturatore, non disponibile in modalità TTL)

<sup>(\*)</sup>TTL-C Controllo remoto wireless

TTL-ALL: comando senza fili (il flash può essere controllato tramite il trasmettitore radio professionale Mark II opzionale).

TTL-C: Telecomando Canon\* (il flash può essere quindi controllato con innesco Canon\*, accessorio opzionale)

TTL-N: Telecomando Nikon\* (il flash può essere quindi controllato con innesco Nikon\*, accessorio opzionale)

TTL-S: Telecomando Sony\* (il flash può essere quindi controllato con innesco Sony\*, accessorio opzionale)

TTL-F: Telecomando Fuji\* (il flash può essere quindi controllato con innesco Fuji\*, accessorio opzionale)

U7: Saranno supportate fino a 7 marche di fotocamere (il flash può quindi essere controllato con l'innesco U7, accessorio opzionale).

OFF: La funzione telecomando wireless è disattivata.

\*Canon, Nikon, Sony e Fuji sono marchi commerciali registrati, i prodotti Canon, Nikon, Sony o Fuji products sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di Canon, Nikon, Sony or Fuji.


MENU2	CH	GR	ID/RT
-------	----	----	-------


**CH** Premere il secondo pulsante funzione dall'alto e ruotare il pulsante di alimentazione per regolare il numero di canale. Ciò può essere impostato da 00 a 15.




**GR** Premere il terzo pulsante funzione dall'alto e ruotare il pulsante di uscita di potenza per regolare il gruppo. Qui è possibile scegliere tra A/B/C/D/E/F/G/H/I/J.

**ID/RT** Premere il quarto tasto funzione dall'alto per due secondi per attivare il modo RT. Quindi premere di nuovo brevemente il quarto pulsante per impostare l'ID Canon\* tra 00 e 99. Il Rollei HS Freeze 4s e un flash Canon\* (RT) possono essere sincronizzati se il canale e l'ID sono gli stessi.

MENU3			
-------	---	---	---

**** Premere il secondo pulsante funzione dall'alto per attivare il bip. Qui è possibile accedere e spegnere la funzione. Se è acceso, il flash effettuerà indicazione acustica e l'icona appare sul display.

**** Fotocellula: Premere il terzo pulsante funzione dall'alto per attivare o disattivare la funzione fotocellula. Se la funzione è attivata, sul display appare l'icona. Il flash è quindi in grado di rilasciare lo strobo flash non appena un altro flash non scatta. Per questa funzione il sensore a infrarossi non deve essere nascosto.

**** Lampada di modellazione: Premere il quarto pulsante funzione dall'alto per attivare la lampada di modellazione. Premere una volta per la modalità proporzione [ PRO] e la lampada di modellazione sarà limitata nell'intensità come la potenza del flash è stata impostata. Premere nuovamente il pulsante per accedere alla modalità indipendente [ 1.0 ~9.0] in cui è possibile impostare la potenza della lampada di modellazione singolarmente da 1.0 a 9.0 ruotando la manopola di uscita della potenza. Per disattivare la lampada di modellazione, premere il pulsante Accensione/Spegnimento.

## Menu rapido


MENU4	EasyCap	All 1	No. 1
-------	---------	-------	-------

EasyCap Easy Cap:      Attivare (Icona scura)  
    Disattivare (Icona chiara)

All 1 Gruppi di flash totali in modalità Easy Cap.  
 Ciò può essere impostato da All1 a All6.

No. 1 Numero di teste flash in modalità Easy Cap.  
 Ciò può essere impostato da No1 a No6.  
 Ulteriori informazioni possono essere trovate nel capitolo  
 „Modalità Easy Cap”.

MENU5		Delay	02.00
-------	---	-------	-------

 Premere il secondo tasto funzione da sinistra per attivare il modo Flash Master. Quando l'icona diventa rossa, l'otturatore può solo rilasciare il flash, le impostazioni devono essere effettuate direttamente sul flash.

Delay Ritardo:      Attivare (Icona scura)  
    Disattivare (Icona chiara)

02.00 Impostare il tempo di ritardo da 00.00 a 30.00 secondi.  
 Ulteriori informazioni possono essere trovate nel capitolo  
 „Modalità Ritardo”.

MENU6	SET	SELECT	
-------	-----	--------	--

Nota: premere il primo tasto funzione dall'alto per due secondi per entrare nel menu 6.

Backlight Retroilluminazione del display:

MIN	Illuminazione minima
MID	Illuminazione media
MAX	AX Illuminazione massima

Sleep(min) Spegnimento automatico quando non in uso

M+TTL On / Off



<b>Potenza di flash</b>	400 WS
<b>Regolazione potenza</b>	9 livelli di regolazione (in passi da 0,1F o 1,0F)
<b>Codice di riferimento</b>	66 (con ISO 100)
<b>Luce pilota</b>	LED 15 W
<b>IP33*</b>	Protezione dall'acqua spray fino a 60°, polvere e sabbia, classe di protezione II
<b>Tempo di ricarica</b>	Ca. 0,9 secondi
<b>Durata del flash</b>	Normale: 1/800s – 1/8000s   Freeze: 1/800s – 1/19000s
<b>Scatti flash</b>	Fino a 500 (con batteria completamente carica)
<b>Temperatura colore</b>	5500 ± 150K (Modalità Normale)   5500 ± 800K (Modalità Freeze)
<b>Utilizzo flash</b>	TTL, M (manuale), Easy Cap, Ritardo (Delay)
<b>Modalità flash</b>	Normal High Speed Sync   Freeze
<b>Canali   Gruppi</b>	0 – 15   A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
<b>Banda di frequenza</b>	2.4 GHz
<b>Max. potenza di trasmissione irradiata</b>	6 dBm
<b>Gamma radio</b>	Fino a 300 metri (ricevitore radio integrato)
<b>Sensore a infrarossi</b>	Integrato (Funzione Slave IR)
<b>Interfacce</b>	Presync (3,5 mm)   USB (per aggiornamenti software)
<b>Display</b>	LCD multifunzione (7.2 cm / 2.8")
<b>Funzionamento a batteria</b>	Batteria ai polimeri di litio sostituibile e ricaricabile (Ingresso: 14,8 V DC, max. 20 A; max. 296 W; Capacità 14,8 V / 4.400 mAh / 65 Wh)
<b>Caricabatterie</b>	Ingresso: 100 – 240 V ~ 1,6 A, 50/60 Hz Uscita DC: 16,8 V = 2,0 A Classe di protezione II

<b>Dimensioni</b>	28,5 x 11,5 x 12,5 cm
<b>Peso</b>	2,350 kg / 1,770 kg (con / senza batteria)
<b>Fornitura</b>	Flash da studio incl. tubo flash, vetro protettivo e coperchio, batteria, cavo di ricarica, riflettore, pellicola color magnete, cavo di sincronizzazione, cavo USB-C, borsa e istruzioni per l'uso.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e di design senza preavviso.

\*Si riferisce solo al corpo in alluminio, fatta eccezione per il lato frontale del flash (folgorite)

## **Avvertenze e istruzioni di sicurezza**

### **Pericolo da corrente elettrica!**

Installazioni elettriche difettose o una tensione di rete eccessiva possono causare scosse elettriche.

- Collegare il prodotto solo se la tensione di rete della presa corrisponde alle specifiche riportate sulla targhetta.
- Collegare il prodotto a una presa di corrente facilmente accessibile in modo da poterlo scollegare rapidamente dalla rete in caso di problemi.
- Usare solo il cavo di alimentazione in dotazione.
- Non utilizzare il prodotto se è visibilmente danneggiato o se il cavo è difettoso.
- Se il prodotto o i suoi accessori sono danneggiati, devono essere sostituiti o riparati dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare pericoli.
- La custodia non deve essere aperta e le riparazioni devono essere effettuate solo da un tecnico qualificato. A tal fine, contattare un'officina specializzata. Si esclude ogni responsabilità e ogni diritto di garanzia in caso di riparazioni da parte dell'utente, di collegamento improprio o di funzionamento errato.

- Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se non utilizzate il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegatelo sempre dalla fonte di alimentazione.
- Proteggere il prodotto dall'umidità. Non toccare il prodotto con le mani bagnate/umide o immergerlo in acqua.
- Questo prodotto non è impermeabile! Non usare questo prodotto sotto la pioggia o in ambienti umidi. Non toccare mai il prodotto durante un temporale.
- Utilizzare il prodotto solo con la batteria ricaricabile in dotazione.
- Prima di scollegare l'alimentazione o la batteria, spegnere l'unità dall'interruttore principale.
- Non conservare o usare il flash in luoghi dove è esposto a forti campi elettromagnetici o alla polvere. Tenere l'unità lontana da altre fonti di interferenza.
- Spegnere il flash e scollegarlo dall'alimentazione (batteria) quando si cambia il tubo del flash.
- Non aprire o danneggiare la batteria, cortocircuitarla, bypassarla o utilizzarla per qualsiasi altro scopo.
- Tenere la batteria lontano da bambini, fiamme libere e liquidi e non esporla a temperature superiori a 50°C. Inoltre, seguire le istruzioni per la cura della batteria a pagina 26 di questo manuale.
- Per caricare la batteria, scollegarla dal flash. Usare solo il caricabatterie in dotazione per caricare la batteria. Per caricare la batteria, collegare prima il caricabatterie alla batteria da caricare e poi alla rete elettrica.

**Attenzione!**

- Non utilizzare mai il cavo di alimentazione come maniglia di trasporto.
- Tenere il prodotto e gli accessori lontano da fiamme libere, superfici calde e materiali facilmente infiammabili.
- Posare il cavo di alimentazione in modo che non rappresenti un pericolo di inciampo.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non posarlo su bordi taglienti.

**Attenzione!**

**Pericolo per i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. disabili parziali, anziani con ridotte capacità fisiche e mentali) o mancanza di esperienza e know-how (ad es. bambini più grandi).**

- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e know-how, a condizione che siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni per l'uso sicuro del prodotto e comprendano i potenziali rischi derivanti dal suo utilizzo. I bambini non devono giocare con il prodotto. Il prodotto non deve essere pulito o sottoposto a manutenzione da parte dei bambini. Tenere i bambini al di sotto degli otto anni di età lontani dal prodotto e dai suoi accessori.
- Rimuovere il cappuccio di protezione prima dell'uso.
- Non inserire alcun oggetto nel prodotto.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento.
- Il prodotto non è un giocattolo. Tenere il prodotto, gli accessori e i materiali di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici per evitare incidenti e soffocamento.
- Non scaricare il flash a distanza molto ravvicinata da oggetti, persone o animali. Mantenere una distanza minima di circa due metri. Il flash rilascia un calore intenso e può causare gravi lesioni o danni.

- Solo per scopi di illuminazione fotografica. Non adatto per l'illuminazione permanente della stanza.
- Non filmare i conducenti di auto, autobus, biciclette, motociclette o treni mentre guidano questo prodotto. Il conducente potrebbe essere abbagliato e causare un incidente. Questo vale anche per le persone o i gruppi non elencati, se il possibile abbagliamento potrebbe causare un incidente.
- Non illuminare direttamente negli occhi di persone o animali in quanto ciò potrebbe causare danni alla retina, disturbi visivi e persino cecità.
- Assicurare un'adeguata ventilazione durante il funzionamento. Non coprire mai le fessure di ventilazione dell'unità.
- Non usare o conservare l'unità a temperature elevate o in stanze chiuse esposte alla luce diretta del sole, e non caricare la batteria mentre si fa questo. Il prodotto non dovrebbe essere usato a temperature ambientali superiori a 40°C.
- Notare che il tubo flash, la luce di modellazione e un riflettore collegato possono diventare molto caldi durante il funzionamento. Non toccare queste parti durante o immediatamente dopo il funzionamento. Lasciare raffreddare i componenti dell'unità prima di sostituire il tubo flash o il riflettore.
- Maneggiare con cura le parti in vetro, come il tubo flash, in modo che il vetro non si rompa. Non toccare il tubo flash a mani nude, usare guanti di cotone puliti o un panno in microfibra. Piccoli residui di grasso della pelle possono far scoppiare il tubo del flash.
- Assicurarsi che la leva di inclinazione del flash sia ben serrata prima di usare l'unità e di collegarvi degli accessori.
- Montare il flash su un treppiede con una capacità di carico sufficiente e impostare il treppiede in modo che non possa ribaltarsi o scivolare.
- Per la conservazione o il trasporto, scollegare la batteria dal flash.
- Lasciare raffreddare il flash prima di imballarlo per il trasporto o la conservazione.

- Non smontare, colpire o forare la batteria, fare attenzione a non cortocircuitare la batteria.
- Non esporre la batteria ad alte temperature.
- Non continuare ad usare la batteria se perde o si espande.
- Caricare sempre attraverso il sistema. Se la batteria viene sostituita con una di tipo sbagliato, c'è il rischio di esplosione.
- Tenere la batteria lontano da bambini e animali.
- Le batterie possono esplodere se esposte a un fuoco aperto. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Smaltire le batterie usate secondo le norme locali.
- Prima di smaltire l'unità, rimuovere la batteria e smaltirla separatamente.
- Le batterie devono essere completamente caricate prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.



**Smaltire l'imballaggio secondo il suo tipo.** Utilizzare le possibilità locali per la raccolta di carta, cartone e altri materiali (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili).



**Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!** Siete obbligati per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici. Informazioni sui punti di raccolta che accettano gratuitamente i vecchi apparecchi possono essere richieste al vostro comune o al consiglio comunale.



**Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici!** In qualità di consumatori siete obbligati per legge a smaltire tutte le batterie e le pile, che contengano o meno sostanze nocive\*, da smaltire in modo ecocompatibile. Gli accumulatori e le batterie sono pertanto contrassegnati con il simbolo raffigurato a fianco. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore o contattare i punti di restituzione e di raccolta nella propria comunità.

\*contrassegnati con: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo

## Conformità

Con la presente Rollei GmbH & Co. KG dichiara che il sistema radio tipo „Rollei HS Freeze 4s“ è conforme alla direttiva 2014/53/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE può essere scaricato al seguente indirizzo Internet:  
<https://www.rollei.com/egk/hsfreeze4s>



Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, D-22848 Norderstedt  
Germany


Leia atentamente as instruções de funcionamento e as instruções de segurança antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez. Guarde as instruções de funcionamento juntamente com o dispositivo para utilização futura. Se transmitir o dispositivo a terceiros, este manual faz parte do dispositivo e deve ser fornecido com o dispositivo.


## Utilização Pretendida


Esta unidade foi concebida para ser utilizada apenas como iluminação fotográfica e vídeo. Não deve ser utilizada para outros fins e, em particular, não para iluminação de salas domésticas.


## Explicação dos símbolos


Os seguintes símbolos são utilizados neste manual, no flash, na unidade de fornecimento de energia ou na embalagem.

 Os produtos marcados com este símbolo estão em conformidade com todos os regulamentos comunitários relevantes do Espaço Económico Europeu.

 Os produtos marcados com este símbolo são operados com corrente contínua.

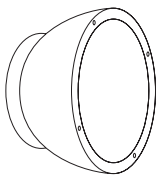
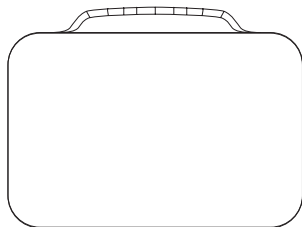
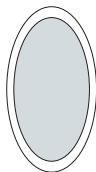
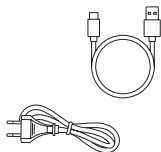
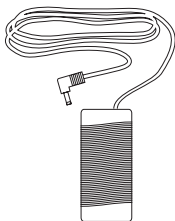
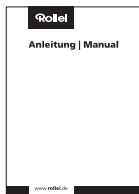
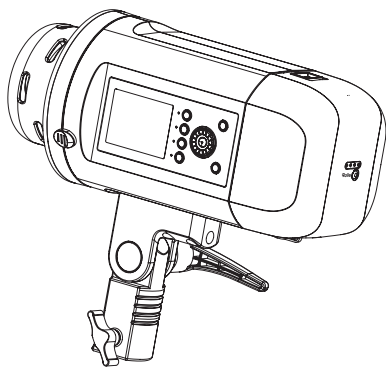
 Os produtos marcados com este símbolo são operados com corrente alternada.

 Os produtos com este símbolo têm isolamento adicional ou reforçado e cumprem com a classe de protecção II.

 Apenas para utilização em interiores. Os dispositivos com este símbolo só podem ser operados em ambientes interiores (ambiente seco).

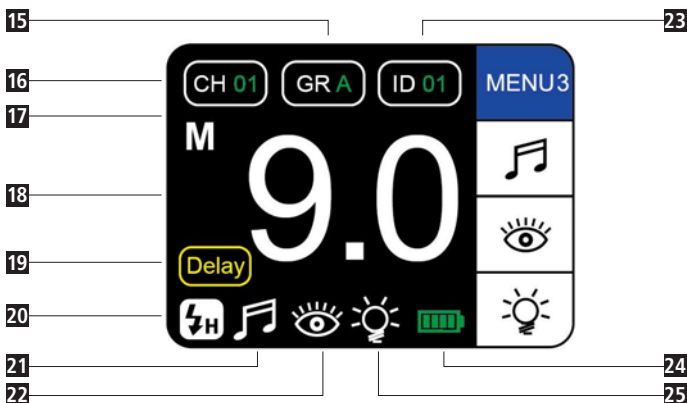


- Flash de estúdio incl. tubo flash
- Vidro protector e cobertura
- Bateria,
- Cabo de carregamento
- Reflector
- Folhas de cor magnética
- Cabo de sincronização
- Cabo USB-C
- Saco
- Instruções de funcionamento





- 1** Vidro de proteção
- 2** Botão de desbloqueio para acessórios
- 3** Parafuso de fixação para tripé para luzes
- 4** Botão de desbloqueio da bateria
- 5** Indicador LED da bateria
- 6** Inserção para sombrinha refletora
- 7** Bloqueio da cabeça do flash
- 8** Botões de funções
- 9** Botão de teste do flash
- 10** Roda de regulação da potência do flash
- 11** Botão OK
- 12** Interruptor de ligar/desligar / lâmpada de modelação
- 13** Sensor de infravermelhos
- 14** Entrada de sincronização



- 15** Grupos A/B/D/E/F/G/H/J
- 16** Canal (00 – 15)
- 17** Modos do flash: M / TTL
- 18** Potência do flash: (TTL:  $\pm 3.0$  | M: 1.0 – 9.0 | HSS: 5.0 – 9.0 | Freeze 1.0 – 9.0)
- 19** Modo de atraso
- 20** Modos de sincronização:  
Normal **NOR** | HSS **H** | Freeze **FRE**
- 21** Sons indicadores
- 22** Célula fotoelétrica ativada
- 23** Número de identificação Canon RT (só é exibido se estiver no modo Canon sem-fios)
- 24** Bateria
- 25** Lâmpada de modelação

**Bateria**

- 1 Pino da mesma
- 2 Calha de inserção

**3 Instalação da bateria**

Coloque a bateria, inserindo o pino da mesma na calha de inserção da bateria. Pressione então o botão de desbloqueio da bateria e pressione a bateria para baixo.

**4 Retirar a bateria**

Pressione o botão de desbloqueio da bateria e deslize a bateria para fora ao longo da calha.

**5 Carregar a bateria**

Use o cabo de carregamento para carregar a bateria. O tempo de carregamento é de aprox. 3 horas. O estado de carregamento é indicado por um indicador LED no dispositivo de carregamento. O LED vermelho indica que a bateria está a ser carregada. Se o LED mudar para verde a bateria está completamente carregada.



## Manutenção da bateria

Para carregar a bateria use unicamente um dispositivo de carregamento original.

### 1. Verificar a capacidade da bateria

Pressione o botão de teste na traseira da bateria para verificar o estado de carregamento da mesma.

4 secções:	100–75%
3 secções:	75–50%
2 secções:	50–25%
1 secção:	25–5%
0 secções:	inferior a 5%



### 2. Indicações:

- Desligue o flash antes de remover a bateria.
- A bateria alcança o seu desempenho máximo apenas depois de ter sido carregada e descarregada duas a três vezes.
- Se o flash for usado no exterior, a duração da utilização pode ser inferior ao normal.
- A temperatura de funcionamento da bateria encontra-se entre os +15°C e os +25°C. Tenha em linha de conta que as temperaturas podem influenciar o desempenho da bateria. Se a temperatura for inferior a 0°C, a potência da bateria será inferior mesmo que esteja completamente carregada.
- Troque a bateria assim que o aparelho do flash indicar que esta está fraca e carregue-a. Ao continuar a trabalhar com a bateria fraca pode provocar danos.
- Se o flash não for usado por um longo período de tempo, carregue completamente a bateria antes de o guardar num local fresco e seco. Tenha atenção que a bateria tem de ser novamente carregada pelo menos após aprox. 3 meses, para evitar um descarregamento total.
- Após uma utilização longa e intensiva do flash, deixe a bateria arrefecer durante pelo menos 10 minutos antes de a arrumar.

**Ligar e desligar**

- Ligar: Mantenha o botão de ligar/desligar pressionado durante aprox. 2 segundos até que o ecrã se ligue.
- Desligar: Mantenha o botão de ligar/desligar pressionado durante aprox. 2 segundos até que o ecrã se desligue.

**Modo TTL**


1. Entre no Menu 1 e pressione várias vezes o segundo botão de funções até que o Modo TTL seja exibido no ecrã.
2. Pressione o terceiro botão de funções para mudar entre os modos de sincronização. Selecione o modo de sincronização normal ou o de alta velocidade (High Speed).
3. Entre no Menu 2 para definir os canais e grupos.
4. Selecione o controlo remoto consoante o disparador utilizado.
5. A compensação da exposição pode ser definida entre -3.0 e +3.0 diretamente no flash. Os valores podem ser modificados em passos de 1, pressionando uma vez a roda de regulação da potência do flash e rodando depois no sentido horário para aumentar o valor e no sentido anti-horário para reduzir o mesmo. Os valores também podem ser modificados em passos de 1/10, rodando simplesmente a roda de regulação da potência do flash sem a pressionar previamente.

**Aviso:** Se usar um transmissor, o valor indicado no flash não será substituído pelo valor do disparador. Isto significa que, por exemplo, se tiver indicado uma compensação da exposição de +1.0 no seu flash e uma de +2.0 no seu transmissor, então a compensação efetiva da exposição é +3.0. Se pretender atingir a compensação máxima da exposição no valor de +6.0, terá de ajustar o flash e o transmissor para +3.0. O mesmo é válido para a compensação negativa da exposição.


## Modo M (manual)

1. Entre no Menu 1 e pressione várias vezes o segundo botão de funções até que o modo M seja exibido no ecrã.
2. Pressione o terceiro botão de funções para mudar entre os modos de sincronização. Selecione o modo normal, o modo de sincronização de alta velocidade (High Speed. ou o modo estático (Freeze).
3. Entre no Menu 2 para ajustar os canais e os grupos.
4. Selecione o controlo remoto sem-fios dependendo do disparador utilizado.
5. No modo manual a potência do flash pode ser ajustada entre 1,0 e 9,0. A potência de saída mínima é de 1.0 e a máxima é de 9.0. Para alterações em passos de 0.1 f, rode a roda de regulação da potência do flash para a esquerda e para a direita e o valor será ajustado correspondentemente. Para grandes ajustes, pressione uma vez a roda de regulação da potência do flash e rode-a de seguida para a esquerda e para a direita para alterar a potência do flash em passos de 1 f.

## High Speed Sync (Sincronização alta velocidade)

Se o modo de sincronização de alta velocidade (High Speed. estiver ativado, é exibido o símbolo  no ecrã. Neste modo, pode ajustar a velocidade do obturador na sua máquina fotográfica até 1/8000 segundos e sincronizar com o flash. No entanto, a potência do flash pode ser ajustada apenas entre 5.0 e 9.0.

## Modo Freeze (estático)

Se o modo Freeze (estático. estiver ativado é exibido o símbolo  no ecrã. Neste modo, a velocidade do obturador está limitada ao tempo normal de sincronização do flash (geralmente 1/250s), mas o flash é disparado com 1/190000s. A potência do flash neste modo pode ser ajustada entre 1.0 e 9.0.

**Modo Easy Cap**

O modo Easy Cap é usado para separar facilmente o objeto principal do fundo com a ajuda de um software (não incluído no volume da entrega). Tenha atenção que precisa no mínimo de dois flashes para usar corretamente esta funcionalidade.

1. Ative a função Easy Cap.
2. Defina o número de grupos necessários. Para tal, pressione o botão de funções correspondente e rode a roda de regulação da potência do flash para alterar o valor. O número máximo de grupos está limitado a 6 (ALL6), mas dentro de cada grupo podem estar incluídos muitos flashes.
3. Defina seguidamente a sequência dos flashes. Para tal, pressione o botão de funções correspondente e rode a roda de regulação da potência do flash. Desta forma, pode definir a sequência de disparo dos grupos. Se efetuar este ajuste, os grupos de flashes irão disparar nesta sequência.

**Exemplo (com 4 flashes)**

1. Há dois grupos no modo Easy Cap, logo a definição dos grupos tem de ser „ALL2”.
2. Há dois flashes principais, que estão definidos como „No1” (Grupo 1). Estes flashes serão os primeiros a disparar (ver Figura 1 – imagem corretamente iluminada).
3. Os dois flashes de fundo são definidos como „No2” (Grupo 2. e estes não irão disparar na primeira imagem, mas sim na segunda (ver Figura 2 – nenhuma iluminação no objeto principal, mas sim no fundo).
4. Com a ajuda de um software o objeto principal pode agora ser facilmente separado do fundo.





## Modo de atraso

Neste modo pode definir um tempo de atraso. O flash só irá disparar depois de decorrido este período de tempo. Tal é utilizado, por exemplo, para fazer imagens com pouca luz ambiente, nas quais gostaria de ver representados movimentos, mas também nas quais não se pretende que o flash dispare na primeira ou segunda obturação. Ou seja, pretende-se alguma definição dos movimentos, mas que a parte central do movimento fique nitidamente representada na imagem. Para tal, ajuste a velocidade do obturador na sua máquina fotográfica, calcule o atraso necessário do flash e ajuste-o no mesmo. Para tal, entre no menu de atraso e defina um atraso entre 00.00 e 30.00 segundos. Não é possível um atraso superior.

## Indicações gerais

1. O modo estático (Freeze) só pode ser usado no modo M (manual) e destina-se a luz de muito curta duração.
2. Se o modo de controlo remoto sem-fios estiver ativado ((TTL-ALL / TTL-C / TTL-N / TTL-S / TTL-F), o flash só pode ser operado através do transmissor disponível opcionalmente.
3. Se o modo de controlo remoto sem-fios U7 estiver ativado, o flash só pode ser operado através do transmissor U7 disponível opcionalmente. Tenha atenção que o transmissor não suporta o modo de alta velocidade (High Speed) nem o modo estático (Freeze).
4. Se o sistema sobreaquecer, o flash entra imediatamente no programa de proteção contra sobreaquecimento. No ecrã será exibido „OH“, indicando que a proteção contra sobreaquecimento está ativada. Se for este o caso, o flash deixa de funcionar. Assim que a temperatura volte aos valores normais o flash pode ser automaticamente operado outra vez.
5. Se pretender efetuar capturas fotográficas em série com a sua máquina fotográfica, a potência do flash só pode ser regulada entre 1.0 e 3.0. Tenha atenção que o flash não tem nenhum modo em série, pelo que, não surge nenhum símbolo no ecrã.

## Vista geral dos menus

Pressione várias vezes o primeiro botão de funções a contar de cima, para navegar pelo menu.

MENU 1   MODE   SYNC    $\text{[P]}$  TTL-C

**MODE**   Mude entre o modo M (manual) e o modo TTL, pressionando o segundo botão de funções a contar de cima.

**SYNC**   Pressione o terceiro botão de funções a contar de cima, para mudar entre os diferentes modos de sincronização.

**NOR**   Modo de flash normal

**[H]**   Modo de sincronização de alta velocidade  
(para tempos de sincronização de flash de até 1/8000s)

**FRE**   Modo Freeze (max. 1/19000s, sincronização com a velocidade do obturador, indisponível no modo TTL)

$\text{[P]}$  TTL-C   Controlo remoto sem-fios

TTL-ALL: controlo sem fios (o flash pode ser controlado através do transmissor de rádio profissional Mark II opcional)

TTL-C: Controlo remoto sem-fios Canon\*  
(o flash pode ser controlado através do transmissor Canon\* opcional)

TTL-N: Controlo remoto sem-fios Nikon\*  
(o flash pode ser controlado através do transmissor Nikon\* opcional)

TTL-S: Controlo remoto sem-fios Sony\*  
(o flash pode ser controlado através do transmissor Sony\* opcional)

TTL-F: Controlo remoto sem-fios Fuji\*  
(o flash pode ser controlado através do transmissor Fuji\* opcional)

U7: Neste modo podem ser suportadas máquinas fotográficas de até 7 fabricantes diferentes (o flash pode ser controlado através do transmissor U7 disponível opcionalmente)

OFF: O controlo remoto sem-fios está desativado.




\*Canon, Nikon, Sony e Fuji são marcas registadas, os produtos Canon, Nikon, Sony ou Fuji são marcas comerciais ou marcas registadas da Canon, Nikon, Sony ou Fuji.


MENU2	CH	GR	ID/RT
-------	----	----	-------


**CH** Pressione o segundo botão de funções a contar de cima e rode a roda de regulação da potência do flash para definir o número do canal. Este pode ser escolhido de 00 a 15.




**GR** Pressione o terceiro botão de funções a contar de cima e rode depois a roda de regulação da potência do flash para definir o grupo. Aqui pode escolher entre os grupos A/B/C/D/E/F/H/I/J.

**ID/RT** Pressione a quarta tecla de função acima por dois segundos para ativar o modo RT. Em seguida, pressione novamente o quarto botão brevemente para definir a ID da Canon\* entre 00 e 99. O Rollei HS Freeze 4s e um flash Canon\* (RT) podem ser sincronizados se o canal e a ID forem os mesmos.

MENU3			
-------	---	---	---

**** Pressione o segundo botão de funções a contar de cima para ativar os sinais sonoros. Os sinais sonoros podem ser ativados e desativados. Se a função estiver ativada, o flash emite um sinal sonoro e o símbolo é exibido no ecrã.

**** Célula fotoelétrica: pressione o terceiro botão de funções a contar de cima para ativar ou desativar a função da célula fotoelétrica. Se esta função estiver ativada, o símbolo correspondente é exibido no ecrã. O flash está então em posição de disparar, assim que um outro flash emitir um impulso de luz. Para tal, o sensor de infravermelhos não pode estar coberto.

**** Lâmpada de modelação: pressione o quarto botão de funções para ativar a lâmpada de modelação. Pressione o botão uma vez para entrar no modo „Proportion Mode” [ PRO]. Aqui, é inserida a luminosidade da lâmpada de modelação em proporção com a potência definida para o flash. Pressione novamente o botão de funções para entrar no „Independent Mode” [ 1.0 ~9.0]. Aqui, pode definir individualmente a potência da lâmpada de modelação, entre 1.0 e 9.0. Para desativar a lâmpada de modelação pressione o botão de ligar/desligar do flash.

## Vista geral dos menus


MENU4	EasyCap	All 1	No. 1
-------	---------	-------	-------

EasyCap	Easy Cap:	Ativar	(Símbolo escuro)
		Desativar	(Símbolo claro acinzentado)

All 1	Número total de grupos de flashes no modo Easy Cap. Este pode ser definido de All1 até All6.
-------	---

No. 1	Número de flashes no modo Easy Cap. Este pode ser definido do No1 ao No6. Encontra informações adicionais relativamente ao modo Easy Cap no capítulo „Modo Easy Cap”.
-------	---

MENU5		Delay	02.00
-------	---	-------	-------

	Pressione a segunda tecla de função a partir da esquerda para ativar o modo Flash Master. Quando o icon fica vermelho, o obturador só pode libertar o flash, os ajustes devem ser feitos directamente no flash.
---	---

Delay	Atraso:	Ativar	(Símbolo escuro)
		Desativar	(Símbolo claro acinzentado)

02.00	Ajuste o tempo de atraso entre 00.00 e 30.00 segundos. Encontra informações adicionais no capítulo „Modo de atraso”.
-------	---

MENU6	SET	SELECT	
-------	-----	--------	--

Nota: Pressione o primeiro botão de função em cima durante dois segundos para entrar no menu 6.

Backlight	Exibir retroiluminação:
MIN	Iluminação mínima
MID	Iluminação média
MAX	Iluminação máxima

Sleep(min)	Desligamento automático quando não está em uso
------------	--

M=TTL	Ligar / Desligar
-------	------------------

Potência do flash	400 WS
Regulação da potência	9 níveis de potência de luz (em passos de 0,1F ou 1,0F)
Número Guia	66 (com ISO 100)
Luz de enchimento	15 W LED
IP33*	Protecção por pulverização de água até 60°, poeira e areia, classe de protecção II
Tempo de reciclagem do flash	Aprox. 0,9 segundos
Tempos de disparo do Flash	Normal: 1/800s – 1/8000s Estático: 1/800s – 1/19000s
Autonomia da bateria	Até 500 disparos (com bateria totalmente carregada)
Temperatura da cor	5500 ± 150K (modo normal)   5500 ± 800K (modo estático – Freeze)
Modos de operação	TTL, M (manual), easy cap, atraso (delay)
Modos de flash	Normal Sincronização de alta velocidade   Estático (Freeze)
Canais   Grupos	0 – 15   A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
Faixa de frequência	2,4 GHz
Máx. Potência de transmissão irradiada	6 dBm
Alcance de rádio	Até 300 metros (receptor rádio integrado)
Sensor de infravermelhos	Integrado (Função IR-Slave)
Interfaces	Fichas de sinc (3,5 mm) USB (para atualizações do software)
Ecrã	LCD multi funções (7,2 cm / 2,8")
Funcionamento a bateria	Bateria de polímero de lítio recarregável e substituível (Entrada: 14,8 V DC, máx. 20 A; máx. 296 W; capacidade 14,8 V / 4.400 mAh / 65 Wh)

<b>Carregador de bateria</b>	Entrada: 100 – 240 V ~ 1,6 A, 50/60 Hz Saída DC: 16,8 V = 2,0 A Classe de protecção II
<b>Dimensões</b>	28,5x 11,5 x 12,5 cm
<b>Peso</b>	2,350 kg / 1,770 kg (com / sem bateria)
<b>Embalagem</b>	Flash de estúdio incl. tubo de flash, vidro e tampa de protecção, bateria, cabo de carregamento, reflector, folhas de cor magnética, cabo de sincronização, cabo USB-C, saco e instruções de funcionamento

Sujeito a mudanças técnicas.

\* Protecção apenas da carcaça de alumínio, exceptua-se a parte frontal (tubo do flash).

## **Avisos e instruções de segurança**

### **Perigo devido à corrente eléctrica!**

Instalações eléctricas defeituosas ou tensão de rede excessiva podem causar choques eléctricos.

- Só ligar o produto se a tensão da rede da tomada corresponder às especificações da placa de características.
- Ligar o produto a uma tomada eléctrica facilmente acessível, para que o possa desligar rapidamente da rede em caso de problemas.
- Utilizar apenas o cabo de alimentação fornecido.
- Não utilizar o produto se este estiver visivelmente danificado ou se o cabo estiver defeituoso.

- Se o produto ou os seus acessórios estiverem danificados, devem ser substituídos ou reparados pelo fabricante, pelo seu departamento de serviços ou por uma pessoa com qualificações semelhantes para evitar riscos.
- A caixa não deve ser aberta e as reparações só devem ser efectuadas por um técnico qualificado. Para o fazer, contactar uma oficina especializada. Qualquer responsabilidade e todos os pedidos de garantia estão excluídos em caso de reparações por parte do utilizador, ligação incorrecta ou funcionamento incorrecto.
- Não utilizar o produto com um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.
- Se não utilizar o produto durante um longo período de tempo, desligá-lo sempre da fonte de alimentação.
- Proteger o produto da humidade. Não tocar no produto com as mãos molhadas/ amolhadas ou mergulhá-lo em água.
- Este produto não é à prova de água! Não utilizar este produto na chuva ou em ambientes húmidos. Nunca tocar no produto durante uma trovoada.
- Utilizar o produto apenas com a bateria recarregável fornecida.
- Antes de desligar a energia ou a bateria, desligar a unidade no interruptor principal.
- Não armazenar ou utilizar o flash em locais onde esteja exposto a fortes campos electromagnéticos ou pó. Manter a unidade afastada de outras fontes de interferência.
- Desligar o flash e desligá-lo da fonte de alimentação (bateria) ao mudar o tubo do flash.
- Não abrir ou danificar a bateria, fazer curto-circuito, contorná-la ou utilizá-la para qualquer outro fim.
- Manter a bateria longe de crianças, chamas e líquidos nus e não a expor a temperaturas superiores a 50°C. Além disso, seguir as instruções de manutenção da bateria na página 26 deste manual.
- Para carregar a bateria, desligue-a do flash. Utilize apenas o carregador fornecido para carregar a bateria. Para carregar a bateria, ligar primeiro o carregador à bateria a ser carregada e depois à rede eléctrica.

## Avisos e instruções de segurança

### Cuidado!

- Nunca usar o cabo de rede como cabo de transporte.
- Manter o produto e os acessórios afastados de chamas nuas, superfícies quentes e materiais facilmente inflamáveis.
- Coloque o cabo de alimentação de tal forma que não apresente um risco de tropeçar.
- Não dobre o cabo de alimentação ou coloque-o sobre arestas vivas.

### Cuidado!

**Perigo para crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (por exemplo, deficientes parciais, idosos com capacidades físicas e mentais reduzidas) ou falta de experiência e conhecimentos (por exemplo, crianças mais velhas).**

- Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e know-how, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções para a utilização segura do produto e compreendam os riscos potenciais decorrentes da sua utilização. As crianças não devem brincar com o produto. O produto não deve ser limpo ou mantido por crianças. Manter as crianças com menos de oito anos afastadas do produto e dos seus acessórios.
- Retirar a tampa protectora antes da utilização.
- Não inserir quaisquer objectos no produto.
- Não deixar o produto sem vigilância durante a operação.
- O produto não é um brinquedo. Manter o produto, acessórios e materiais de embalagem longe de crianças e animais de estimação para evitar acidentes e asfixia.
- Não descarregar o flash a uma distância muito próxima de objectos, pessoas ou animais. Manter uma distância mínima de aproximadamente dois metros. O clarão liberta calor intenso e pode causar lesões ou danos graves.



- Apenas para efeitos de iluminação fotográfica. Não é adequado para iluminação permanente do quarto.
- Não filmar carros, autocarros, bicicletas, motociclistas ou condutores de comboios enquanto conduzem este produto. O condutor pode ficar deslumbrado e causar um acidente. Isto também se aplica a pessoas ou grupos não listados, se possível, o encandeamento pode causar um acidente.
- Não brilhar directamente nos olhos de pessoas ou animais, pois isto pode causar danos na retina, perturbações visuais e até mesmo cegueira.
- Assegurar uma ventilação adequada durante o funcionamento. Nunca cubra as fendas de ventilação da unidade.
- Não utilizar ou armazenar a unidade a altas temperaturas ou em salas fechadas expostas à luz solar directa, e não carregar a bateria enquanto o fizer. O produto não deve ser utilizado em temperaturas ambientes superiores a 40°C.
- Tenha em atenção que o tubo de flash, a luz de modelagem e um reflector ligado podem ficar muito quentes durante o funcionamento. Não tocar nestas partes durante ou imediatamente após a operação. Deixar arrefecer os componentes da unidade antes de substituir o tubo de flash ou o reflector.
- Manusear com cuidado as peças de vidro, tais como o tubo de flash, para que o vidro não se parta. Não tocar no tubo de clarão com as mãos nuas, usar luvas de algodão limpas ou um pano de microfibras. Pequenos resíduos de gordura de pele podem causar o tubo de flash a rebentar.
- Certifique-se de que a alavanca de inclinação do flash está firmemente apertada antes de utilizar a unidade e ligar acessórios à mesma.
- Montar a unidade de flash num tripé com capacidade de carga suficiente e montar o tripé de modo a que este não possa tombar ou escorregar.
- Para armazenamento ou transporte, desligar a bateria da unidade de flash.
- Deixar arrefecer o flash antes de o embalar para transporte ou armazenamento.

- Não desmontar, bater ou perfurar a bateria, ter cuidado para não curto-circuitar a bateria.
- Não expor a bateria a temperaturas elevadas.
- Não continuar a utilizar a bateria se esta vazar ou se expandir.
- Carregar sempre através do sistema. Se a bateria for substituída por um tipo errado, existe o risco de explosão.
- Manter a bateria afastada de crianças e animais.
- As baterias podem explodir se forem expostas a um fogo aberto. Nunca atirar as baterias para um incêndio.
- Elimine as baterias usadas de acordo com os regulamentos locais.
- Antes de eliminar a unidade, retire a bateria e deite-a fora separadamente.
- As baterias devem ser completamente carregadas antes de utilizar a unidade pela primeira vez.



**Eliminar a embalagem de acordo com o seu tipo.** Utilizar as possibilidades locais de recolha de papel, cartão e outros materiais (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada de materiais recicláveis).



**Os dispositivos marcados com este símbolo não devem ser eliminados com os resíduos domésticos!** O utilizador é legalmente obrigado a eliminar os dispositivos antigos separadamente dos resíduos domésticos. Informações sobre os pontos de recolha que aceitam gratuitamente aparelhos velhos podem ser obtidas junto da sua autoridade local ou câmara municipal.



**As pilhas e acumuladores recarregáveis não devem ser eliminados com o lixo doméstico!** Como consumidor, é legalmente obrigado a eliminar todas as pilhas e acumuladores, quer contenham ou não substâncias nocivas\*, para serem eliminados de uma forma ambientalmente correcta. Os acumuladores e baterias são, portanto, marcados com o símbolo mostrado em frente. Para mais informações, contacte o seu revendedor ou contacte os pontos de devolução e recolha na sua comunidade.

\*marcado com: Cd = Cádmiio, Hg = Mercúrio, Pb = Chumbo.

## Conformidade

Com a Rollei GmbH & Co. KG declara que o sistema de rádio tipo „Rollei HS Freeze 4s” cumpre a Directiva 2014/53/UE:

O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser descarregado para o seguinte endereço Internet:  
<https://www.rollei.com/egk/hsfreeze4s>



Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, D-22848 Norderstedt, Germany

## Voor het eerste gebruik

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing samen met het apparaat voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat aan een derde doorgeeft, maakt deze handleiding deel uit van het apparaat en moet deze bij het apparaat worden geleverd.


## Bedoeld gebruik


Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik als foto- en videoverlichting. Het mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt en in het bijzonder niet voor huiskamer- verlichting.


## Verklaring van symbolen


De volgende symbolen worden gebruikt in deze handleiding, op de flitser, de voedingseenheid of op de verpakking.

 Producten die gemarkeerd zijn met dit symbool voldoen aan alle relevante communautaire regelgeving van de Europese Economische Ruimte.

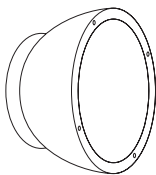
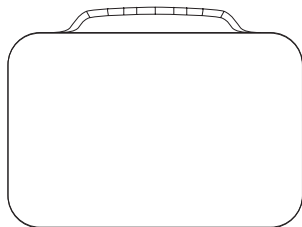
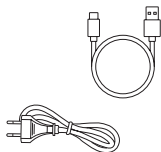
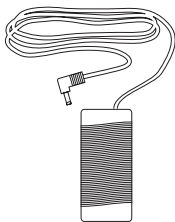
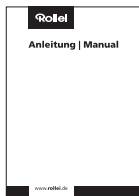
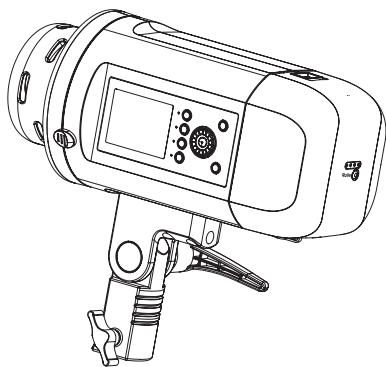
 Producten die met dit symbool zijn gekenmerkt, werken op gelijkstroom.

 Producten die met dit symbool zijn gekenmerkt, werken op wisselstroom.

 Producten met dit symbool hebben een extra of versterkte isolatie en voldoen aan beschermingsklasse II.

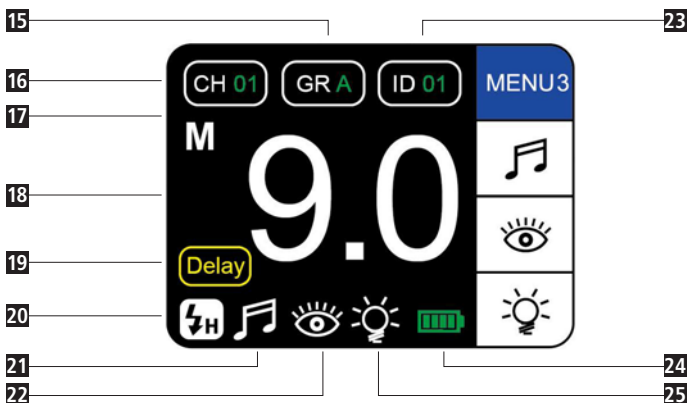
 Uitsluitend voor gebruik binnenshuis. Apparaten met dit symbool mogen alleen binnenshuis (droge omgeving) worden gebruikt.

- Studioflitser incl. flitsbuis
- Beschermglas en afdekking
- Batterij,
- Oplaadkabel
- Reflector
- Magneet kleurfolies
- Sync-kabel
- USB-C kabel
- Zakje
- Gebruiksaanwijzing





- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Beschermglas                             | <b>8</b> Functietoetsen                  |
| <b>2</b> Ontgrendelknop voor accessoires          | <b>9</b> Testflits-toets                 |
| <b>3</b> Bevestigingsschroef voor lampstatieven   | <b>10</b> Draaiwielje flitsvermogen      |
| <b>4</b> Ontgrendelknop van de batterij           | <b>11</b> Ok-toets                       |
| <b>5</b> Batterij led-display                     | <b>12</b> Aan-/uitschakelaar/instellicht |
| <b>6</b> Insteekbare eenheid voor reflectorscherm | <b>13</b> Infraroodsensor                |
| <b>7</b> Flitskopvergrendeling                    | <b>14</b> Sync-bus                       |



- |  |   |
|--|---|
| <b>15</b> Groep A/B/D/E/F/G/H/J  | <b>21</b> Waarschuwingstonen  |
| <b>16</b> Kanaal (00 – 15)   | <b>22</b> Fotocel actief  |
| <b>17</b> Flitsmodi: M / TTL   | <b>23</b> Canon RT-ID-nummer<br>(wordt alleen weergegeven<br>als u in de draadloze<br>Canon-modus bent) |
| <b>18</b> Flitsvermogen (TTL: $\pm 3.0$   M: 1.0 – 9.0  <br>HSS: 5.0 – 9.0   Freeze 1.0 – 9.0) | <b>24</b> Batterijstatus  |
| <b>19</b> Vertragingmodus  | <b>25</b> Modelleringslicht   |
| <b>20</b> Sync modi: Normal <b>NOR</b>   HSS <b>⚡H</b>  <br>Freeze <b>FRE</b>                  |   |

**Batterij****1** Batterij geleidingsstift**2** Batterij geleidingsrail**3 Installatie van de batterij**

Plaats de batterij, waarvoor u de geleidingsstift van de batterij in de geleidingsrail van het batterijvak schuift. Druk vervolgens op de ontgrendelknop van de batterij en druk de batterij weer naar beneden.

**4 Batterij uitnemen**

Druk op de ontgrendelknop van de batterij en trek de batterij langs de geleidingsrail eruit.

**5 Opladen van de batterij**

Gebruik de oplaadkabel om de batterij op te laden. De oplaadtijd bedraagt ongeveer 3 uur. De oplaadstatus wordt via een led-weergave op de oplader aangegeven. De rode led geeft aan dat de batterij geladen wordt. Als de led groen wordt, dan is de batterij volledig opgeladen.





## Onderhoud van de batterij

Gebruik alleen een originele oplader om de batterij op te laden.

### 1. Batterijcapaciteit checken

Druk op de testknop aan de achterkant van de batterij om de batterijlading te controleren.

4 balkjes:	100–75%
3 balkjes:	75–50%
2 balkjes:	50–25%
1 balkje:	25–5%
0 balkjes:	minder dan 5%



### 2. Instructies:

- Schakel de flitser uit voordat u de batterij eruit neemt.
- De batterij zal pas optimaal functioneren als deze volledig is opgeladen en twee tot drie keer is ontladen.
- Wanneer de batterij buitenshuis wordt gebruikt, kan de gebruiksduur korter zijn dan normaal.
- De juiste werktemperatuur van de batterij ligt tussen +15°C en +25°C. Houd er rekening mee dat temperaturen de prestaties van de batterij kunnen beïnvloeden. Als de temperatuur lager is dan 0°C, dan zal het batterijvermogen later zijn, zelfs wanneer de batterij volledig is opgeladen.
- Vervang de batterij zodra de flitser aangeeft dat de batterij bijna leeg is en laad de batterij op. Als u blijft werken met de zwakke batterij, kan dit schade veroorzaken.
- Als de flitser gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, laad de batterij dan volledig op voordat u hem op een koele en droge plaats bewaart. Houd er rekening mee dat de batterij hoogstens na ongeveer 3 maanden moet worden opgeladen om een volledige ontlading te voorkomen.
- Laat de batterij na een lang en intensief gebruik van de flitser voor minimaal 10 minuten afkoelen voordat u deze opbergt om te bewaren.

**In- en uitschakelen**

- Inschakelen: Houd de Aan-/uitknop voor ongeveer 2 seconden ingedrukt totdat het display wordt ingeschakeld.
- Uitschakelen: Houd de Aan-/uitknop voor ongeveer 2 seconden ingedrukt totdat het display wordt uitgeschakeld.

**TTL Modus**


1. Open menu 1 en druk meerdere keren de tweede functietoets in tot de TTL Modus in het display wordt weergegeven.
2. Druk op de derde functietoets om tussen de verschillende Sync Modi te schakelen. Kies de normale of High Speed Sync Modus.
3. Open menu 2 om de kanalen en groepen in te stellen.
4. Kies de draadloze bediening volgens de gebruikte trigger.
5. De belichtingscorrectie kan van -3.0 tot +3.0 direct op de flitser worden aangepast. De waarden kunnen in 1 diafragmastap worden gewijzigd door eenmaal op het draaiwielte van het flitsvermogen te drukken en dan met de klok mee te draaien om de waarde te verlagen. De waarden kunnen ook in diafragmastappen van 1/10 worden gewijzigd door simpelweg aan het draaiwielte van het flitsvermogen te draaien zonder deze vooraf in te drukken.

**Instructie:** Als u een transmitter gebruikt, dan wordt de waarde op de flitser niet overschreven door de waarde op de trigger. Dit betekent dat als u bijvoorbeeld een belichtingscompensatie van +1.0 op uw flitser heeft aangegeven en uw transmitter een belichtingscorrectie van +2.0 heeft, dan is de effectieve belichtingscorrectie +3.0. Als u de maximale belichtingscompensatie van +6.0 wilt bereiken, dan moet u de flitser en de transmitter op +3.0 instellen. Hetzelfde geldt voor de negatieve belichtingscorrectie.


## M (handmatige) modus

1. Open menu 1 en druk meerdere keren de tweede functietoets in tot de M Modus in het display wordt weergegeven.
2. Druk op de derde functietoets om tussen de verschillende Sync Modi te schakelen. Kies de normale, de High Speed Sync Modus of de Freeze Modus.
3. Open menu 2 om de kanalen en groepen in te stellen.
4. Kies de draadloze bediening volgens de gebruikte trigger.
5. In de handmatige modus kan het flitsvermogen van 1.0 tot 9.0 worden ingesteld. Het minimale uitgangsvermogen is 1.0 en het maximale 9.0. Voor wijzigingen van elk 0.1 f draait u het draaiwielje van het flitsvermogen naar links en rechts om de waarde dienovereenkomstig in te stellen. Voor grote aanpassingen drukt u één keer op het draaiwielje van het flitsvermogen en vervolgens naar links en rechts en het flitsvermogen verandert per 1 f.

## High Speed Sync

Als de High Speed Sync Modus geactiveerd is, wordt het teken  in het display weergegeven. In deze modus kunt u de sluitertijd op uw camera instellen tot 1/8000 seconde en met de flitser synchroniseren. Het flitsvermogen kan echter alleen worden ingesteld van 5.0 tot maximaal 9.0.

## Freeze Modus

Als de Freeze Modus geactiveerd is, dan wordt het teken  in het display weergegeven. In deze modus is de maximale sluitertijd beperkt tot de normale flitsynchronisatiesnelheid (meestal 1/250s), maar de flitser flits bij 1/190000s. Het flitsvermogen in deze modus kan tussen 1.0 en 9.0 worden ingesteld.

## Easy Cap Modus

De Easy Cap Modus wordt gebruikt om het hoofdonderwerp snel en eenvoudig vrij te maken met behulp van de juiste software (niet inbegrepen). Houd er rekening mee dat u ten minste twee flitsen nodig heeft om de functie correct uit te voeren.

1. Activeer de Easy Cap functie.
2. Stel het aantal benodigde groepen in. Druk daarvoor op de bijbehorende functietoets en draai aan het draaiwiel van het flitsvermogen om de waarde te wijzigen. Het maximale aantal groepen is beperkt tot 6 (ALL6), maar binnen elke groep kan een willekeurig aantal flitsen zijn.
3. Stel de volgorde van de flitser in. Druk daarvoor op de bijbehorende functietoets en draai aan het draaiwiel van het flitsvermogen. Hier kunt u de volgorde instellen waarin de groepen flitsen. Als u deze instellingen heeft uitgevoerd, flitsen de groepen van de flitser in deze volgorde.

## Voorbeeld (met 4 flitsen)

1. Er zijn twee groepen in de Easy Cap Modus, dus moet de groepsinstelling zijn ingesteld op „ALL2”.
2. Er zijn twee hoofdflitsen die op „No1” (groep 1. zijn ingesteld. Deze flitsen zullen als eerste geactiveerd (zie afbeelding 1 – correct belicht beeld).
3. De twee achtergrondflitsen worden op „No2” (groep 2. ingesteld en deze zullen niet bij het eerste beeld flitsen, maar pas bij het tweede (zie afbeelding 2 – geen belichting op het onderwerp maar op de achtergrond).
4. Met behulp van een software kan het hoofdbeeld nu eenvoudig van de achtergrond worden vrijgesteld.



## Vertragsmodus


In deze modus kunt u een vertragingstijd instellen. De flitser flitst alleen als deze tijd is verstreken. Dit wordt bijvoorbeeld gebruikt om foto's te maken met een beetje omgevingslicht waarin u beweging wilt weergeven, maar u wilt niet flitsen bij de eerste of tweede sluit. U wilt graag enige bewegingsscherpte hebben, maar het middengedeelte van de beweging moet scherp in de foto worden weergegeven. Stel daarvoor de benodigde sluitertijd in op uw camera en bereken de vertraging van de flits die nodig is en stel deze in op de flitser. Ga daarvoor naar het vertragsmenu, om hier een vertraging van 00.00 tot 30.00 seconden in te stellen. Een langere vertraging is niet mogelijk.

## Algemene instructies

1. De Freeze Modus kan alleen in de handmatige (M. modus worden gebruikt en is ontworpen voor een zeer korte belichtingsduur.
2. Als de draadloze bedieningsmodus is geactiveerd ((TTL-ALL / TTL-C / TTL-N / TTL-S / TTL-F), kan de flitser ook alleen via de optioneel verkrijgbare transmitter worden bediend.
3. Als de draadloze bedieningsmodus U7 is geactiveerd, kan de flitser ook alleen via de optioneel verkrijgbare U7-transmitter worden bediend. Houd er rekening mee dat de zender niet de High Speed Modus noch de Freeze Modus ondersteunt.
4. Als het systeem oververhit raakt, gaat de flitser automatisch naar het hittebeschermingsprogramma. Op het display wordt „OH“ weergegeven, om aan te geven dat de hittebescherming actief is. Als dit het geval is, werkt de flitser niet meer. Zodra de temperatuur weer normaal is, kan de flitser automatisch weer worden bediend.
5. Als u met uw camera seriefoto's maakt, wordt het flitsvermogen van 1.0 tot 3.0 gereguleerd. Let erop dat de flitser geen modus voor seriefoto's heeft en er daarom geen teken op het display verschijnt.

## Overzicht menu

Druk meerdere keren op de eerste functietoets vanaf de bovenkant om door de menu's te bladeren.


MENU 1   MODE   SYNC   

**MODE** Schakel tussen de M- (handmatig) en TTL-modus door vanaf de bovenkant op de tweede functietoets te drukken.

**SYNC** Druk op de derde functietoets vanaf de bovenkant om tussen de verschillende Sync Modi te schakelen.

 Normale flitsmodus

 High Speed Sync Modus (voor flitsynchronisatiesnelheden tot 1/8000s)

 Freeze Modus (max. 1/19000s, synchronisatie met de sluitertijd, niet beschikbaar in de TTL-modus)

 Draadloze bediening

TTL-ALL: draadloze bediening (de flitser kan worden bediend via de optionele Mark II professionele radiozender).

TTL-C: draadloze Canon\*-bediening (de flitser kan via de optioneel verkrijgbare Canon\*-transmitter worden bediend)

TTL-N: draadloze Nikon\*-bediening (de flitser kan via de optioneel verkrijgbare Nikon\*-transmitter worden bediend)

TTL-S: draadloze Sony\*-bediening (de flitser kan via de optioneel verkrijgbare Sony\*-transmitter worden bediend)

TTL-F: draadloze Fuji\*-bediening (de flitser kan via de optioneel verkrijgbare Fuji\*-transmitter worden bediend)

U7: In deze modus kunnen camera's van maximaal 7 fabrikanten worden ondersteund (de flitser kan via de optionele U7-transmitter worden bediend)

OFF: De draadloze bediening is uitgeschakeld.

\*Canon, Nikon, Sony en Fuji zijn geregistreerde handelsmerken, Canon-, Nikon-, Sony- resp. Fuji-producten zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Canon, Nikon, Sony resp. Fuji.

## MENU 2

CH

GR

ID/RT

CH

Druk vanaf de bovenkant op de tweede functietoets en draai dan aan het draaiwielje voor het flitsvermogen om het kanaalnummer in te stellen. Dit kan van 00 tot 15 worden gekozen.

GR

Druk vanaf de bovenkant op de derde functietoets en draai dan aan het draaiwielje voor het flitsvermogen om de groep in te stellen. Hier kunt u kiezen tussen de groepen A/B/C/D/E/F/H/I/J.

ID/RT

Druk twee seconden lang op de vierde functietoets van bovenaf om de RT-modus te activeren. Druk vervolgens nogmaals kort op de vierde knop om de Canon\* ID tussen 00 en 99 in te stellen. De Rollei HS Freeze 4s en een Canon\* (RT) flitser kunnen gesynchroniseerd worden als het kanaal en de ID hetzelfde zijn.

## MENU 3



Druk vanaf de bovenkant op de tweede functietoets om tonen te activeren. De tonen kunnen worden in- en uitgeschakeld. Als de functie is ingeschakeld, laat de flitser signaaltönen horen en het teken wordt op het display weergegeven.

Fotocel: Druk vanaf de bovenkant op de derde functietoets om de fotocellen in of uit te schakelen. Als de functie actief is, wordt het bijbehorende teken in het display weergegeven. De flitser kan dan een flits afgeven, zodra een andere flitser een lichtpuls geeft. Hiervoor mag de infraroodsensor niet worden afgedekt.

Modelleringslicht: Druk vanaf de bovenkant op de vierde functietoets om het modelleringslicht in te schakelen. Druk een keer op de knop om de „Proportion Mode“ [ PRO] te openen. Hier wordt de helderheid van het modelleringslicht in verhouding tot het ingestelde flitsvermogen ingestuurd. Druk nogmaals op de functietoets om de „Independent Mode“ [ 1.0 ~9.0] te openen. Hier kunt u het vermogen van het modelleringslicht afzonderlijk instellen tussen 1.0 en 9.0. Om het modelleringslicht uit te schakelen, drukt u op de Aan-/Uit-knop van de flitser.

## Overzicht menu

MENU4	EasyCap	All 1	No. 1
-------	---------	-------	-------

EasyCap Easy Cap:    Inschakelen    (Donker teken)  
   Uitschakelen    

All 1	No. 1
-------	-------

    (Fel grijs teken)


All 1
-------

 Total aantal flitsgroepen in de Easy Cap Modus.  
Dit kan van All1 tot All6 worden ingesteld.

No. 1
-------

 Total aantal flitsen in de Easy Cap Modus.  
Dit kan van No1 tot No6 worden ingesteld.  
Meer informatie over de Easy Cap Modus is te vinden in het hoofdstuk „Easy Cap Modus“.

MENU5		Delay	02.00
-------	---	-------	-------

 Druk de tweede functietoets van links in om de Flash Master-modus te activeren. Wanneer het pictogram rood wordt, kan de sluiters alleen de flitsers loslaten, de instellingen moeten direct op de flitsers worden uitgevoerd.

Delay
-------

 AtVertraging: Inschakelen    (Donker teken)  
   Uitschakelen    

02.00
-------

    (Fel grijs teken)

02.00
-------

 Stel de vertragingstijd tussen 00.00 en 30.00 seconden in.  
Verdere informatie is te vinden in het hoofdstuk „Vertragingmodus“.

MENU6	SET	SELECT	
-------	-----	--------	--

**Opmerking:** Druk twee seconden lang op de eerste functietoets van bovenaf om naar menu 6 te gaan.

Backlight
-----------

 Display achtergrondverlichting:

MIN
-----

 Minimale verlichting

MID
-----

 Middelgrote verlichting

MAX
-----

 Maximale verlichting

Sleep(min)
------------

 Automatische uitschakeling wanneer niet in gebruik

M=TTL
-------

 Aan/uit



<b>Flitsvermogen</b>	400 Ws
<b>Aanpassingsvermogen</b>	9 stops (in 0,1F of 1,0 F stappen)
<b>Richtgetal</b>	66 (bij 100 ISO)
<b>Modelleerlicht</b>	15 W LED
<b>IP33*</b>	Bescherming tegen spatwater tot 60°, zand en stof, beschermingsklasse II
<b>Recycletijd</b>	Ca. 0,9 seconden
<b>Flitsduur</b>	Normaal: 1/800s – 1/8000s   Freeze 1/800s – 1/9000s
<b>Aantal flitsen op vol vermogen</b>	Tot 500 (bij volle akku)
<b>Flitsgebruik</b>	TTL, M (handmatig), Easy Cap, Delay
<b>Flitsmodus</b>	Normaal   High Speed Sync   Freeze
<b>Kanalen   Groepen</b>	0 – 15   A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
<b>Frequentieband</b>	2.4 GHz
<b>Max. Uitgestraald zendvermogen</b>	6 dBm
<b>Radiografisch bereik</b>	Tot 300 meter (ingebouwde ontvanger)
<b>Infrarood sensor</b>	Geïntegreerd (IR-Slave function)
<b>Poorten</b>	Sync-bus (3,5 mm)   USB (voor software-updates)
<b>Display</b>	Multifunctionel LCD (7,2 cm / 2,8")
<b>Werking op batterijen</b>	Verwisselbare en oplaadbare Lithium polymeerbatterij (Ingang: 14,8 V DC, max. 20 A; max. 296 W; Capaciteit 14,8 V / 4.400 mAh / 65 Wh)
<b>Batterijlader</b>	Ingang: 100 – 240 V ~ 1,6 A, 50/60 Hz Uitgang DC: 16,8 V = 2,0 A Beschermingsklasse II

<b>Maten</b>	28,5x 11,5 x 12,5 cm
<b>Gewichten</b>	2,300 kg / 1,689 kg (met / zonder akku)
<b>Inbegrepen</b>	Studioflitser incl. flitsbuis, beschermend glas en deksel, batterij, laadkabel, reflector, magneetkleurenfolie, synchronisatiekabel, USB-C-kabel, tas & gebruiksaanwijzingen

Technische wijzigingen voorbehouden.

\*Geldt alleen voor de aluminium behuizing, met uitzondering van het flitserfront (flitsbuis).

## Waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften

### Gevaar door elektrische stroom!

Ondeugdelijke elektrische installaties of een te hoge netspanning kunnen een elektrische schok veroorzaken.

- Sluit het product alleen aan als de netspanning van het stopcontact overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje.
- Sluit het product aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact, zodat u het in geval van problemen snel van het stroomnet kunt loskoppelen.
- Gebruik alleen het bijgeleverde netsnoer.
- Gebruik het product niet als het zichtbaar beschadigd is of als het snoer defect is.
- Als het product of de accessoires beschadigd zijn, moeten ze worden vervangen of gerepareerd door de fabrikant, zijn servicedienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.
- De behuizing mag niet worden geopend en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde werkplaats. Elke aansprakelijkheid en alle garantieclaims zijn uitgesloten in geval van reparaties door de gebruiker, ondeskundige aansluiting of onjuiste bediening.
- Gebruik het product niet met een externe tijd klok of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

- Als u het product langere tijd niet gebruikt, moet u het altijd van de stroombron loskoppelen.
- Bescherm het product tegen vocht. Raak het product niet aan met natte/vochtige handen en dompel het niet onder in water.
- Dit product is niet waterdicht! Gebruik dit product niet in de regen of in een natte omgeving. Raak het product nooit aan tijdens onweer.
- Gebruik het product alleen met de bijgeleverde oplaadbare batterij.
- Voordat u de stroom of de batterij loskoppelt, schakelt u het apparaat uit met de hoofdschakelaar.
- Bewaar of gebruik de flitser niet op plaatsen waar deze wordt blootgesteld aan sterke elektromagnetische velden of stof. Houd het toestel uit de buurt van andere storingsbronnen.
- Schakel de flitser uit en koppel hem los van de stroomvoorziening (batterij) wanneer u de flitserbuis vervangt.
- Open of beschadig de batterij niet, maak geen kortsluiting, omzeil de batterij niet en gebruik de batterij niet voor andere doeleinden.
- Houd de batterij uit de buurt van kinderen, open vuur en vloeistoffen en stel de batterij niet bloot aan temperaturen boven 50°C. Volg bovendien de onderhoudsinstructies voor de batterij op pagina 26 van deze handleiding.
- Om de batterij op te laden, koppelt u deze los van de flitser. Gebruik alleen de meegeleverde oplader om de batterij op te laden. Om de batterij op te laden, sluit u eerst de lader aan op de op te laden batterij en vervolgens op de netvoeding.

### Let op!

- Gebruik het netsnoer nooit als draaggreep.
- Houd het product en de accessoires uit de buurt van open vuur, hete oppervlakken en gemakkelijk ontvlambare materialen.
- Leg het netsnoer zo, dat er geen struikelgevaar ontstaat.
- Buig het netsnoer niet en leg het niet over scherpe randen.

**Let op!**

**Gevaar voor kinderen en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten (bijv. gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met verminderde fysieke en mentale capaciteiten) of gebrek aan ervaring en knowhow (b.v. oudere kinderen).**

- Dit product kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en knowhow, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen voor het veilige gebruik van het product en de mogelijke risico's van het gebruik ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Het product mag niet door kinderen worden schoongemaakt of onderhouden. Houd kinderen jonger dan acht jaar uit de buurt van het product en de accessoires.
- Verwijder de beschermkap vóór gebruik.
- Steek geen voorwerpen in het product.
- Laat het product niet onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- Het product is is geen speelgoed. Houd het product, de accessoires en het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren om ongelukken en verstikking te voorkomen.
- Ontlaad de flitser niet op zeer korte afstand van voorwerpen, mensen of dieren. Houd een minimale afstand van ongeveer twee meter aan. De flitser geeft intense hitte af en kan ernstig letsel of schade veroorzaken.
- Uitsluitend voor fotografische verlichtingsdoeleinden. Niet geschikt voor permanente kamerverlichting.
- Film geen bestuurders van auto's, bussen, fietsen, motorfietsen of treinen terwijl ze met dit product rijden. De bestuurder kan worden verblind en een ongeluk veroorzaken. Dit geldt ook voor niet genoemde personen of groepen als mogelijke verblindende ongeluk kan veroorzaken.
- Niet rechtstreeks in de ogen van mensen of dieren schijnen, aangezien dit schade aan het netvlies, visuele stoornissen en zelfs blindheid kan veroorzaken.
- Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het gebruik. Bedek nooit de ventilatiesleuven van het toestel.

- Gebruik of bewaar het apparaat niet bij hoge temperaturen of in gesloten ruimten die blootstaan aan direct zonlicht, en laad de batterij niet op terwijl u dit doet. Het product mag niet worden gebruikt bij omgevingstemperaturen boven 40°C.
- Houd er rekening mee dat de flitsbuis, de modelleerlamp en een aangesloten reflector tijdens het gebruik zeer heet kunnen worden. Raak deze onderdelen niet aan tijdens of onmiddellijk na gebruik. Laat de onderdelen van het toestel afkoelen voordat u de flitsbuis of reflector vervangt.
- Behandel glazen onderdelen zoals de flitsbuis voorzichtig, zodat het glas niet breekt. Raak de flitsbuis niet met blote handen aan, gebruik schone katoenen handschoenen of een microvezeldoek. Kleine resten huidvet kunnen de flitsbuis doen barsten.
- Zorg ervoor dat de flitskantelhendel goed vastzit voordat u het toestel gebruikt en er accessoires op aansluit.
- Monteer de flitser op een statief met voldoende draagvermogen en stel het statief zo in dat het niet kan kantelen of wegglijden.
- Voor opslag of transport koppelt u de batterij los van het flitsapparaat.
- Laat de flitser afkoelen voordat u hem inpakt voor transport of opslag.

## Waarschuwingen voor oplaadbare batterijen

- Haal de batterij niet uit elkaar, sla er niet op en prik er niet in, pas op dat er geen kortsluiting ontstaat.
- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen.
- Gebruik de batterij niet meer als deze lekt of uitzet.
- Laad altijd op via het systeem. Als de batterij wordt vervangen door het verkeerde type, bestaat er explosiegevaar.
- Houd de batterij uit de buurt van kinderen en dieren.
- Batterijen kunnen ontploffen bij blootstelling aan open vuur. Gooi batterijen nooit in het vuur.
- Gooi gebruikte batterijen weg volgens de plaatselijke voorschriften.
- Voordat u het apparaat weggooit, verwijdert u de batterij en voert u deze apart af.
- Batterijen moeten volledig opgeladen zijn voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.



**Gooi de verpakking weg volgens het type.** Gebruik de lokale mogelijkheden om papier, karton en andere materialen in te zamelen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van recycleerbare materialen).



**Apparaten die met dit symbool zijn gemarkeerd, mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid!** U bent wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huisvuil af te voeren. Informatie over inzamelpunten waar oude apparaten gratis worden geaccepteerd, kunt u opvragen bij uw gemeente of gemeente.



**Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid!** Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, ongeacht of ze schadelijke stoffen\* bevatten, op een milieuvriendelijke manier af te voeren. Accu's en batterijen zijn daarom gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of neem contact op met de inlever – en inzamelpunten in uw gemeente.

\*markering met: Cd = Cadmium, Hg = Kwik, Pb = Lood.

Bij deze verklaart Rollei GmbH & Co. KG verklaart dat het radiosysteem type „Rollei HS Freeze 4s” voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload op het volgende internetadres:  
<https://www.rollei.com/egk/hsfreeze4s>



Rollei GmbH & Co. KG  
In de Tarpen 42  
D-22848 Norderstedt  
Germany

# Rollei

Rollei GmbH & Co. KG  
In de Tarpen 42  
D-22848 Norderstedt

**Service Hotline:**

+49 40 270750277

 @rollei\_de

 /rollei.foto.de

Item No.: 28088

[www.rollei.com](http://www.rollei.com)